



International independent scientific journal

Nº52 2023



№52 2023
International independent scientific journal

ISSN 3547-2340

Frequency: 12 times a year – every month.
The journal is intended for researches, teachers, students and other members of the scientific community. The journal has formed a competent audience that is constantly growing.

All articles are independently reviewed by leading experts, and then a decision is made on publication of articles or the need to revise them considering comments made by reviewers.

Editor in chief – Jacob Skovronsky (The Jagiellonian University, Poland)

- Teresa Skwirowska - Wroclaw University of Technology
- Szymon Janowski - Medical University of Gdansk
- Tanja Swosiński – University of Lodz
- Agnieszka Trpeska - Medical University in Lublin
- María Caste - Politecnico di Milano
- Nicolas Stadelmann - Vienna University of Technology
- Kristian Kiepmann - University of Twente
- Nina Haile - Stockholm University
- Marlen Knüppel - Universitat Jena
- Christina Nielsen - Aalborg University
- Ramon Moreno - Universidad de Zaragoza
- Joshua Anderson - University of Oklahoma and other independent experts

Częstotliwość: 12 razy w roku – co miesiąc.
Czasopismo skierowane jest do pracowników instytucji naukowo-badawczych, nauczycieli i studentów, zainteresowanych działaczy naukowych. Czasopismo ma wzrastającą kompetentną publiczność.

Artykuły podlegają niezależnym recenzjom z udziałem czołowych ekspertów, na podstawie których podejmowana jest decyzja o publikacji artykułów lub konieczności ich dopracowania z uwzględnieniem uwag recenzentów.

Redaktor naczelny – Jacob Skovronsky (Uniwersytet Jagielloński, Poland)

- Teresa Skwirowska - Politechnika Wrocławska
- Szymon Janowski - Gdańsk Uniwersytet Medyczny
- Tanja Swosiński – Uniwersytet Łódzki
- Agnieszka Trpeska - Uniwersytet Medyczny w Lublinie
- María Caste - Politecnico di Milano
- Nicolas Stadelmann - Uniwersytet Techniczny w Wiedniu
- Kristian Kiepmann - Uniwersytet Twente
- Nina Haile - Uniwersytet Sztokholmski
- Marlen Knüppel - Jena University
- Christina Nielsen - Uniwersytet Aalborg
- Ramon Moreno - Uniwersytet w Saragossie
- Joshua Anderson - University of Oklahoma i inni niezależni eksperci

1000 copies

International independent scientific journal
Kazimierza Wielkiego 34, Kraków, Rzeczpospolita Polska, 30-074
email: info@iis-journal.com
site: <http://www.iis-journal.com>

CONTENT

JURISPRUDENCE

<i>Kirin R., Petrenko V., Khomenko V.</i>	
SUPERVISION (CONTROL) IN THE FIELD OF INTELLECTUAL PROPERTY: EXPERIENCE OF SOME FOREIGN COUNTRIES	3

MEDICAL SCIENCES

<i>Babayev E., Shahmuradov R., Huseynova Ch.</i>	
INDIVIDUAL SELECTION OF METAL ALLOYS IN THE MANUFACTURE OF DENTAL PROSTHESES FOR EACH PATIENT	9

PEDAGOGICAL SCIENCES

<i>Mihalev V.</i>	
LEVELS AND GOVERNING BODIES IN MODERN SCHOOL EDUCATION IN BULGARIA.....	11

PHILOLOGICAL SCIENCES

<i>Kajaya N.</i>	
FEATURES OF THE ARTISTIC LANGUAGE OF K. PAUSTOVSKY (BASED ON THE AUTOBIOGRAPHICAL STORY "THE THROW TO THE SOUTH").....	21

JURISPRUDENCE

SUPERVISION (CONTROL) IN THE FIELD OF INTELLECTUAL PROPERTY: EXPERIENCE OF SOME FOREIGN COUNTRIES

Kirin R.

*Doctor of Law, Associate Professor,
chief forensic expert of Dnipropetrovsk Research Forensic
Centre of Ministry of Internal Affairs of Ukraine, (Dnipro, Ukraine)*

Petrenko V.

*Doctor of Engineering, Professor,
Head of the Department of Intellectual Property and Management projects of the
Ukrainian State University of Science and Technologies (Dnipro, Ukraine)*

Khomenko V.

*Candidate of Engineering, Associate Professor,
Associate Professor of the Oil and Gas Engineering and Drilling
Department of the Dnipro University of Technology, (Dnipro, Ukraine)*

НаГЛЯД (КОНТРОЛЬ) У СФЕРІ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ: ДОСВІД ОКРЕМІХ ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН

Кірін Р.

*доктор юридичних наук, доцент, головний судовий експерт
Дніпропетровського НДЕКЦ МВС (м. Дніпро, Україна)*

Петренко В.

*доктор технічних наук, професор,
завідувач кафедри інтелектуальної власності та управління
проектами Українського державного університету
науки і технологій (м. Дніпро, Україна)*

Хоменко В.

*кандидат технічних наук, доцент, доцент кафедри
нафтогазової інженерії та буріння Національного технічного
університету «Дніпровська політехніка» (м. Дніпро, Україна)*

<https://doi.org/10.5281/zenodo.8139535>

Abstract

The author examines the peculiarities of regulation of control and supervision of IP relations in such foreign countries as the USA, Serbia, Croatia, Philippines, Czech Republic, Mongolia and Bangladesh. The author identifies the elements of experience which are potentially attractive for Ukraine and which should be taken into account in the process of reforming the institutional and legal framework of the IP sphere.

Анотація

Розглянуто особливості регулювання контролю-наглядових IP-відносин в таких зарубіжних країнах як США, Сербія, Хорватія, Філіппіни, Чехія, Монголія, Бангладеш. Виокремлено потенційно привабливі для України елементи досвіду, які доцільно врахувати в процесі реформування інституційно-правового забезпечення IP-сфери.

Keywords: supervision, control, IP sphere, copyright, related rights, inspection.

Ключові слова: нагляд, контроль, IP-сфера, авторське право, суміжні права, інспекція.

Вступ. Схвалена урядом Концепція реформування державної системи правової охорони інтелектуальної власності (далі – IP) в Україні наразі передбачає серед основних завдань, покладених на національний IP-орган (далі – НОІВ), здійснення функцій, пов’язаних з контролем за дотриманням вимог законодавства у сфері авторського права і суміжних прав (далі – АСП) [1].

З 2022 р. Кабінет Міністрів України визначив, що функції НОІВ виконуватиме державна організація «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» (далі – УкрНОІВ) [2].

В той же час, Законом України «Про авторське право і суміжні права», який набрав чинності з початку 2023 р. встановлено, що центральний орган виконавчої влади, який забезпечує формування та реалізує державну політику у IP-сфері, здійснює свої повноваження у межах, визначених законом, і виконує, серед іншого, таку функцію як здійснення контролю за додержанням вимог цього закону [3, ст. 4].

Таким органом, згідно із положенням [4] на сьогодні є Міністерство економіки України (далі - Мінекономіки), яке відповідно до покладених на

нього завдань, у тому числі, здійснює державний нагляд (контроль) за дотриманням суб'єктами господарювання незалежно від форми власності вимог Законів України «Про авторське право і суміжні права» і «Про особливості державного регулювання діяльності суб'єктів господарювання, пов'язаної з виробництвом, експортом, імпортом дисків для лазерних систем зчитування».

Більше того, Мінекономіки здійснює контроль за дотриманням УкрНОІВІ законодавства у IP-сфері, використанням надходжень від справляння зборів за дії, пов'язані з охороною прав на IP-об'єкти. При цьому, у Статуті УкрНОІВІ ані серед делегованих владних повноважень ані серед інших функцій і повноважень у IP-сфері відсутня контролально-наглядова складова. Єдине, що можна вважати суміжним з цим напрямом так це забезпечення контролю за правильністю та своєчасністю надходження до державного та місцевих бюджетів мита за видачу охоронних документів на об'єкти IP-права [5].

Тож, подібна неузгодженість національного IP-законодавства в частині регулювання контролально-наглядових відносин робить достатньо актуальним напрям дослідження зарубіжного досвіду у цьому сегменті IP-сфери.

США

В США функції аналогічні державної IP-інспекції виконує Відділ комп'ютерної злочинності та інтелектуальної власності (*Computer Crime And Intellectual Property Section*, далі - CCIPS) [6].

CCIPS відповідає за реалізацію національних стратегій Департаменту у боротьбі зі злочинами проти комп'ютерної та інтелектуальної власності у всьому світі. CCIPS запобігає, виявляє, розслідує та переслідує комп'ютерну злочинність, співпрацюючи з іншими державними установами, приватним сектором, науковими установами та іноземними колегами. Адвокати відділу працюють над удосконаленням внутрішньої та міжнародної інфраструктури - юридичної, технологічної та оперативної з метою найбільш ефективного переслідування злочинців, що перебувають у мережі. Виконавчі обов'язки Секції щодо IP-злочинів, є також багатогранними. Домагаючись усіх цих цілей, адвокати CCIPS регулярно:

- проводять складні розслідування, вирішують унікальні юридичні та слідчі питання, викликані новими комп'ютерними та телекомунікаційними технологіями;
- здійснюють участь у судових справах;
- забезпечують підтримку судових процесів іншим прокурорам;
- навчають федеральних, штатних та місцевих працівників правоохранних органів;
- коментують та пропонують зміни до законодавства;
- ініціюють та беруть участь у міжнародних зусиллях щодо боротьби зі злочинами, пов'язаними з комп'ютерною та інтелектуальною власністю [6].

Також подібні функції виконує Офіс координатора із захисту IP-прав (*The Office of the Intellectual Property Enforcement Coordinator*, далі - IPEC). Він

був створений у 2008 р. для консультування Президента та координації з департаментами та відомствами федерального уряду щодо розробки загальної політики та IP-стратегії США, сприяння інноваціям і творчості, а також забезпечення ефективного IP-захисту та правозастосування в країні та за кордоном. Входить до складу виконавчого апарату президента.

Співпрацюючи з багатьма керівниками департаментів і агенцій в адміністрації, IPEC, серед іншого, координує розробку Спільного стратегічного плану захисту IP-прав та звітує перед Президентом і Конгресом про національні та міжнародні програми захисту IP-прав [7].

Сербія

Сектор Ринкової інспекції (*Market inspectorate*) в рамках Міністерства сільського господарства, торгівлі, лісового та водного господарства здійснює інспекційний нагляд за виробництвом та передачею товарів, що порушують IP-права (торгова марка, дизайн, патент, дрібний патент, географічне зазначення, топографія мікросхем, АСП), а також нагляд за виробництвом та збуrom товарів, захищених АСП [8].

Окрім загальних повноважень, які передбачені Законом про державне управління для всіх органів, що виконують завдання інспекційного нагляду, та окрім загальних повноважень ринкового інспектора, передбачених Законом про торговлю та реалізованих у процедурі, розпочатій за посадою, Ринкова інспекція має:

- спеціальні повноваження задля ефективного захисту IP-прав, що здійснюються за посадою або на вимогу власника IP-права;
- права та обов'язки в рамках інспекційного нагляду за виконанням Закону про оптичні диски, реалізованого відповідно до цього Закону.

Реалізація спеціальних повноважень задля ефективного захисту IP-прав встановлена Законом про спеціальні органи влади задля ефективного захисту IP-прав (ОВ РС 46/06, 104/09) передбачив процедуру *ex officio* або на прохання власника IP-права.

На підставі Закону про оптичні диски (ОВ RS 52/11), Ринкова інспекція має право та обов'язок:

- оглянути ліцензовані приміщення та контролльні заходи, що там виконуються;
- перевірити видану ліцензію;
- оглянути оптичні диски, виробничі деталі (штамп), виробниче обладнання та сировину для виробництва оптичних дисків та провести їх інвентаризацію;
- перевірити папери, ділові книги, контракти та інші документи, а також доказ права на відтворення або запис матеріалів, захищених АСП, на оптичні диски або виробничі деталі (штамп);
- перевірити та встановити, чи пристосовані виробничі деталі (штамп) або прес-форми, включаючи резервні виробничі деталі та виробниче обладнання для розміщення виробничих кодів, що містяться в ліцензії;
- перевірити та встановити, чи оптичні диски та виробничі деталі (штамп) позначені відповідним

виробничим кодом;

- перевірити, чи зберігаються докази, як це передбачено законодавством;

- тимчасово утримувати до рішення суду оптичні диски, виробничі деталі (штамп), сировину чи обладнання для виробництва або копіювання оптичних дисків, якщо він висловлює сумнів у здійсненні порушеного законодавства, яке було знято в законі як порушення чи порушення іншого закону, який було зафіксовано як економічне правопорушення або кримінальний акт порушення IP-прав, та інформувати про це власника IP-прав або організації;

- взяти певну кількість зразків оптичних дисків або виробничих деталей (штампів), необхідних для подання доказів перед компетентним судом;

- прийняти рішення про знищення вилучених оптичних дисків або виробничих деталей (штамп), коли, незважаючи на заходи, спрямовані на виявлення власника, їх власник чи власник залишаються анонімними;

- відбирати зразки оптичних дисків для перевірки та надання даних міжнародним організаціям із захисту IP-прав [9].

Філіппіни

Управління з питань захисту IP-прав (*Intellectual Property Rights Enforcement Office*, далі – IEO) реалізує адміністративно-виконавчу функцію Офісу з IP-питань (*Intellectual Property Office of the Philippines*, далі - IPOPRL) відповідно до мандату відповідно до Розділу 7, (c) та (d) Закону Республіки № 8293 із змінами, також відомого як IP-Кодекс Філіппін, який має: [10]

- виконувати функції правозастосування, підтримувані зацікавленими відомствами, серед інших такими як Філіппінська національна поліція, Національне бюро розслідувань, Митне бюро, Рада оптичних засобів масової інформації та органи місцевого самоврядування;

- проводити візити в розумні години до закладів та підприємств, які займаються діями, що порушують IP-права, на основі звіту, інформації чи скарги, отриманої в офіс;

Дія адміністративного правозастосування IPOPRL може бути ініційована звітом або шляхом подання перевіреної скарги.

IEO має виконувати такі функції:

- отримувати та складати скарги або повідомлення про порушення IP-прав від власників прав або уповноважених представників, інших державних установ та громадськості загалом;

- оцінити скаргу або звіт та вжити відповідних заходів щодо забезпечення дотримання IP-прав;

- координувати роботу з правовласниками, галузевими асоціаціями та/або відповідними державними органами під час виконання своїх функцій із забезпечення виконання;

- розробити політику та програми, що забезпечують дотримання IP-прав, та підготувати щорічний звіт про досягнення, прогрес та проблеми впровадження IP-прав в країні;

- вести всі записи про примусове виконання, такі як, але не обмежуючись ними, скарги, звіти,

протоколи засідань з примусового виконання, звіти про післяопераційні операції та інші подібні або пов'язані з ними документи;

- надавати допомогу у виконанні наказів, дочучень та процесів, виданих Бюро з правових питань та Офісом Генерального директора.

До компетенції IEO входить здійснення таких дій:

- надання повідомлення/попередження респондентам щодо дотримання положень IP-Кодексу;

- видача замовлення відвідувачів на тематичні приміщення;

- видання наказу про відповідність респонденту;

- негайне подання адміністративної скарги до DTI, відповідного органу місцевого самоврядування чи інших державних установ;

- направлення справи до правоохоронного органу для відкриття провадження;

- рекомендація заяви на ордер на обшук;

- відхилення скарги;

- передача справи до інших державних установ для пред'явлення звинувачень за порушення інших законів, норм або положень;

- інші дії, необхідні для забезпечення відповідності IP-Кодексу.

Хорватія

Хорватія була однією з перших країн, яка вирішила об'єднати більшість функцій інспекції «під одним дахом» і створити Державну інспекцію (*State Inspectorate*) у 1997 р., компетенція якої була посилана спеціальним законом в 1999 р. (*State Inspectorate Law - OG No. 116/08. i 123/08*). Державна інспекція взяла на себе колишні обов'язки 12 різних інспекцій (охорона праці, нагляд за торгівлею та ринком, енергетика, гірничодобувна промисловість та обладнання, а також і інші галузі, зокрема IP-права), які були розділені між чотирма міністерствами. Хорватія скоротила кількість інспекційних органів приблизно з 25 до менш ніж 20 (для 12 інспекцій, перенесених до Центральної інспекції, було створено 4 інспекції; але згодом кілька було додано) та кількість інспекційних підрозділів (що представляють різні філії та департаменти) в Хорватії) зі 100 до 49.

Державна інспекція здійснювала захист IP-прав за такими напрямками:

- тиражування і відтворення музичних і кінематографічні роботи, записані на носіях звуку та відеокасетах, комп’ютерних програмах та книгах;

- захист промислових зразків;

- захист торгових марок;

- використання знаків географічного походження продуктів;

- обіг продукції, виготовленої відповідно до винаходів.

Комpetенції інспекторів згідно Закону про Державну інспекцію (ст.ст. 27-51):

- фотографувати та знімати людей на відео, оглядати, фотографувати та знімати на відеокасети будинки, ділові зони, інші приміщення та території;

- оглядати продукцію, обладнання, транспортивні засоби;

- перевіряти ділові книги, реєстрові файли, документи, контракти тощо;
- запитувати та вивчати документи, що посвідчують особу, за якими можна встановити особу (осіб), яка є суб'єктом контролю;
- приймати заяви представників перевірених юридичних та фізичних осіб та свідків.

Компетенції інспекторів згідно Закону про Державну інспекцію (ст.ст. 31-36):

- відбирати зразки продукції;
- тимчасово вилучати документи та предмети, які можуть бути використані як докази у кримінальному провадженні чи кримінальній справі;
- тимчасово вилучити предмет, якщо закон або інший нормативний акт передбачає право вилучення предмета, з яким було скосно правопорушення, економічне правопорушення або кримінальне правопорушення.

Державна інспекція була ліквідована 1 січня 2014 р., і у даний час інспекційна діяльність регулюється кількома законами, що регулюють окремі адміністративні сфери та проводять інспекційну діяльність у цій галузі. Національна програма реформ на 2018 р. передбачала заходи щодо об'єднання інспекційних служб та план відновлення Державної інспекції як інспекційного органу, який об'єднає відповідні інспекційні роботи в економіці. Це мало усунути надмірні розбіжності в компетенції різних інспекцій, що було визначено Європейською Комісією як один з обмежуючих факторів ефективного впровадження законодавства ЄС. Таким чином, новий Закон про Державну інспекцію був розроблений урядом і затверджений парламентом у грудні 2018 р. Він набрав чинність з 1 квітня 2019 р. і не передбачав інспекторську діяльність в IP-галузі [11-12].

Чехія

Чеська інспекція торгової інспекції (*Czech Trade Inspection Authority*, далі – CTIA) - адміністративна державна установа, яка підпадає під юрисдикцію Міністерства промисловості та торгівлі Чеської Республіки. Генеральний директор СТИА призначається міністром промисловості та торгівлі. СТИА була створена відповідно до Закону № 64/1986 Coll., Закону Чеської інспекції торгівлі. СТИА є правонаступником колишньої Державної торгової інспекції. До її складу входять Центральна інспекція та Регіональні галузеві інспекції, штаб-квартира яких знаходитьться у великих регіональних містах [13].

СТИА здійснює моніторинг та інспекцію підприємств та приватних осіб, які постачають товари на ринок Чехії або продають товари на них, надають послуги або подібну діяльність на внутрішньому ринку, надають споживачам кредит та експлуатують ринки, якщо це не є результатом спеціального законодавства, ця діяльність підпорядковується іншій адміністративній установі.

Довгостроковою частиною наглядової діяльності Чеської інспекції торгівлі є захист споживачів від пропозиції та продажу продукції, що порушує певні IP-права. У цій галузі захищаються не тільки

законні інтереси споживачів, але й права економічних операторів, і, нарешті, репутація Чехії. Ця інспекційна діяльність позитивно впливає на економічних операторів, які володіють правами на певні торгові марки, конструкції, корисні моделі тощо. Ряд держав, що розвиваються в економічному плані, та міжнародні установи також контролюють цю інспекційну діяльність СТИА, і в цьому сенсі це було позитивно сприймається як необхідні, корисні та ефективні.

Так у 2019 р. було проведено 7001 перевірку в рамках інспекційної акції, яка виявила порушення загальнообов'язкового законодавства у 1257 випадках, з яких 444 інспекції виявили порушення заборони пропонувати, продавати та зберігати продукцію, що порушує певні IP-права. Таким чином, рівень успішності інспекцій, у яких було виявлено товари, що порушують певні IP-права, становив 26,10%.

Закон № 64/1986 Coll., визначає ініціативи, на підставі яких СТИА уповноважена проводити перевірки певних порушень IP-прав, способи отримання документації для оцінки автентичності товарів та обов'язок повідомляти про результат перевірки особи, з ініціативи якої була проведена перевірка.

Інспектори СТИА уповноважені [13]:

- перевірити, чи не обманюють споживачів за власною ініціативою або за інстанцією іншого державного органу, а також на підставі ініціативи споживача або ініціативи іншої особи, яка довела юридичний інтерес у цьому питанні; інспекція може бути ініційована також власником патенту, власником авторського свідоцтва, власником торгової марки, власником авторського права чи іншого права, охопленого Законом про авторське право, або власником права на зареєстрований промисловий дизайн або корисну модель, або його представником;

- закликати власника IP-права подати документи, необхідні для оцінки того, чи не обманюється споживач.

СТИА інформує особу, яка ініціювала перевірку щодо будь-якого обману споживача, а також щодо виявлених недоліків та їх причин.

Обов'язки осіб, що інспектуються:

- інспектовані особи зобов'язані дозволити інспекторам та експертам, запрошенім для участі в інспекції, виконувати свої завдання, пов'язані з інспекцією;

- особи, які перевіряються, зобов'язані протягом зазначеного строку усунути встановлені недоліки, причини таких недоліків та шкідливі наслідки або вжити негайно заходи, необхідні для їх усунення, та протягом визначеного періоду подати звіт про них та їх результати СТИА.

Монголія

IP-Офіс Монголії (*Intellectual Property Office of Mongolia*, далі – IPOM) є державним органом при Міністерстві юстиції та внутрішніх справ (МОНЯ). Одним із обов'язків IPOM є видача патентів, корисних моделей та сертифікатів на товарний знак. Структура IPOM, Комітет з вирішення су-

перечок у IP-справах і діє та вирішує суперечки заявників та третіх сторін щодо аннулювання патентів та торгових марок. Сторона спору може оскаржити цю постанову в суді.

Патентний законопроект включає положення, що регулюють роль державних інспекторів, що працюють в IPOS. Ці державні інспектори повинні проводити IP-інспекції та IP-моніторинг відповідно до IP-законів, Закону про державну інспекцію, Закону про порушення та інші відповідні закони та правила Монголії. Державні інспектори мають такі права та обов'язки [14]:

- під час перевірки припиняти будь-які дії, що порушують Закон про патенти та інші відповідні нормативні акти, вилучати документи та статті, що порушують норми, відповідно до чинного законодавства, вимагати від громадян, юридичних та службових осіб припинення порушень та виконання цього запиту;

- вирішити, чи забороняти продаж контрафактних товарів, знищувати їх чи використовувати, де це можливо, для інших цілей;

- виносити санкції відповідно до Закону про порушення.

Бангладеш

У Бангладеш діє кілька законів, спрямованих на IP-захист, зокрема Закон про авторське право, Закон про патенти і промислові зразки та Закон про торговельні марки. Ці закони захищають різні види IP-об'єктів, включаючи твори літератури і мистецтва, патенти і торгові марки. Закон про патенти і промислові зразки захищає винаходи і промислові зразки, тоді як Закон про авторське право захищає твори літератури, мистецтва і музики. Товарні знаки, знаки обслуговування та фірмові найменування охороняються Законом про товарні знаки. Уряд Бангладеш визнає важливість IP-прав і створив кілька установ для просування та захисту цих прав. Департамент патентів, промислових зразків і торговельних марок (*Department of Patents, Designs, and Trademarks*, далі - DPDT) видає та реєструє патенти, промислові зразки і торговельні марки в Бангладеш. Бюро з авторських прав відповідає за реєстрацію та IP-захист. Уряд також створив Трибунал з питань IP-прав для розгляду справ, що стосуються IP-прав. Уряд також вживає заходів для навчання громадян і власників бізнесу щодо IP-прав. DPDT часто проводить семінари та тренінги для інформування громадськості про іхні IP-права. Крім того, уряд ініціював загальнонаціональну освітню та адвокаційну кампанію на захист IP-прав [15].

Висновки. У підсумку проведеного дослідження можна зробити наступні узагальнення:

1. Розглянуто особливості правового регулювання контрольно-наглядових IP-відносин в таких зарубіжних країнах як США, Сербія, Хорватія, Філіппіни, Чехія, Монголія, Бангладеш, який засвідчив наявність не лише окремих уповноважених осіб, до компетенції яких належить здійснення функцій нагляду і контролю у IP-сфері, а й структурного або відокремленого суб'єкта, більшість із заувань якого складають контрольно-наглядові функції за дотриманням державними органами,

органами місцевого самоврядування, їх посадовими особами, юридичними та фізичними особами актів IP-законодавства.

2. Встановлено окремі специфічні групи IP-відносин, які є предметом регулювання в законодавстві країн, що розглядалися, а саме: - запобігання, виявлення, розслідування та переслідування IT- та IP-злочинності у співпраці з державними установами, приватним сектором, науковими установами та іноземними колегами; - забезпечення підтримки прокурорам у судових процесах; - IP-навчання працівників правоохоронних органів; - коментарі та пропозиції до IP-законодавства; - здійснення інспекційного нагляду за усією сукупністю об'єктів IP-права (авторське право, суміжні права, наукове відкриття, винахід, раціоналізаторська пропозиція, корисна модель, промисловий зразок, компонування напівпровідникового виробу, сорт рослин, порода тварин, комерційне найменування, комерційна таємниця, торговельна марка, географічне зазначення); - права та обов'язки суб'єкта, що здійснює контроль та суб'єкта, що підлягає контролю тощо.

3. Виокремлено потенційно привабливі для України елементи досвіду, які доцільно врахувати в процесі реформування інституційно-правового забезпечення IP-сфери, як то: - розробка та прийняття окремого законодавчого акту про IP-інспекцію та IP-моніторинг; - утворення Державної інспекції України з інтелектуальної власності (Держаної IP-інспекції), як центрального органу виконавчої влади, діяльність якого спрямовується і координується Кабінетом Міністрів України через Міністра економіки і який реалізує державну політику із здійснення державного нагляду (контролю) у IP-сфері.

Список літератури:

1. Про схвалення Концепції реформування державної системи правової охорони інтелектуальної власності в Україні : розпорядження Кабінету Міністрів України від 1 червня 2016 р. № 402-р. Офіційний вісник України. 2016. № 44, ст. 1625.
2. Деякі питання Національного органу інтелектуальної власності : розпорядження Кабінету Міністрів України від 28 жовтня 2022 р. № 943-р. Офіційний вісник України. 2022. № 87, ст. 5400.
3. Про авторське право і суміжні права : Закон України від 1 грудня 2022 р. № 2811-IX. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2811-20#Text>
4. Питання Міністерства економіки : постанова Кабінету Міністрів України від 20 серпня 2014 р. № 459 (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 17 лютого 2021 р. № 124). URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/459-2014-%D0%BF#Text>
5. Статут державної організації «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» (ідентифікаційний код 44673629) (нова редакція) : затверджене наказом Міністерства економіки України від 11 листопада 2022 р. URL: https://nipo.gov.ua/wp-content/uploads/2023/02/statut-ukrnoivi-16122022_1-

- 1-26.pdf
6. Computer Crime And Intellectual Property Section (CCIPS) URL: <https://www.justice.gov/criminal-ccips>
 7. Office of the Intellectual Property Enforcement Coordinator. URL: <https://www.whitehouse.gov/ipec/>
 8. The Intellectual Property Office of the Republic of Serbia. Enforcement of Intellectual Property Rights. URL: <https://www.zis.gov.rs/en/enforcement-of-intellectual-property-rights/>
 9. Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes. URL: https://neighbourhood-enlargement.ec.europa.eu/system/files/2016-12/08_enforcement_of_intellectual_property_rights.pdf
 10. Intellectual Property office of the Philippines. Intellectual Property Rights Enforcement Office. URL: <https://www.ipophil.gov.ph/intellectual-property-rights-enforcement-office-ieo/>
 11. Republic of Croatia State Inspectorate. URL: https://unece.org/fileadmin/DAM/ceci/ppt_presentations/2011/IP_Belgrade/Tomicic2.pdf
 12. OECD (2019), Regulatory Policy in Croatia: Implementation is Key, OECD Reviews of Regulatory Reform, OECD Publishing, Paris. URL: <https://doi.org/10.1787/b1c44413-en>.
 13. Intellectual Property Rights Enforcement. URL: https://upv.gov.cz/files/uploads/PDF_Dokumenty/prosazovani-prav/vol1book2.pdf
 14. Mongolia's experience with legislative assistance provided by wipo in the area of intellectual property enforcement. URL: https://www.wipo.int/edocs/mdocs/enforcement/en/wipo_ace_14/wipo_ace_14_14.pdf
 15. Pranab Kumar Panday. Intellectual Property Rights: Challenges and opportunities (26 Apr 2023). URL: <https://bangladeshpost.net/posts/intellectual-property-rights-challenges-and-opportunities-110617>

MEDICAL SCIENCES

INDIVIDUAL SELECTION OF METAL ALLOYS IN THE MANUFACTURE OF DENTAL PROSTHESES FOR EACH PATIENT

Babayev E.,

Doctor of Philosophy in Medicine, assistant

Shahmuradov R.,

Doctor of Philosophy in Medicine, assistant

Huseynova Ch.

Doctor of Philosophy in Medicine, Assistant

Department of Orthopedic Dentistry,

Azerbaijan Medical University

Baku, Azerbaijan

<https://doi.org/10.5281/zenodo.8139539>

Abstract

In recent years, materials new in composition and quality have been widely used for the manufacture of dentures. The biocompatibility of the materials from which the prostheses are made for the patient is a sign of his dental and general health and ensures an appropriate quality of life .

Keywords: metal alloys, galvanoses, dental structures, electrochemical potential, bridges.

Relevance of the topic In the manufacture of artificial dental structures, metal alloys are widely used. The composition of the alloys includes iron, chromium, nickel, cobalt, silicon, zinc, molybdenum, manganese, gold, palladium, etc., there are about 20 of them. manganese, cadmium, copper, magnesium. During soldering, the structure of the metal changes. In the manufacture of one-piece cast dental structures, the casting structure does not always become homogeneous. A dental prosthesis inserted into the patient's oral cavity, even if it has hidden metal elements (the basis of ceramic-metal, metal-plastic structures), will be subject to an electrochemical process, since its inherent electrochemical potential will be determined [1;5]. It can be measured relative to hydrogen, the potential of which is taken as zero. Metals, according to the increase in their electrode potential, form a series of metal voltages [4]. When using metal alloys for dentures, some patients experience symptoms of intolerance.

[8]. The term intolerance itself is collective and does not contain information about the etiopathogenesis of the disease. Scientists have discovered three main types of impact of oral metal inclusions on the body: electrogalvanic, allergic and chemical-toxic [2]. But in practice it is very difficult to identify the components of this impact. In addition, they all dealt with the consequences that occurred in the oral cavity or in the patient's body in one case or another. One of the consequences of the influence of metal alloys on the patient's body is galvanosis - the occurrence of electrochemical potentials in the oral cavity. In the event of a complication, even a galvanic disease can occur if symptoms of damage to the body as a whole are added to the local ones.

As an alternative to avoiding the phenomena of galvanosis and galvanic disease, together with the achievement of a better aesthetic appearance of dentures, one-piece cast structures with a metal-ceramic or metal-plastic coating were introduced into the arsenal

of orthopedic dentists [5]. Modern alloys for their manufacture are chromium-nickel (for small and medium bridges) or cobalt chromium (for medium or large bridges) [6]. As you know, the metal base of these dentures is almost completely covered on the outside. But the inner metal part of the prosthesis can have direct contact with the tissues of the teeth. Currently, there are no systems for controlling the connection of the internal parts of the crowns of the teeth with cement to dental tissues. In addition, the edge of the crowns almost always has a metal strip that is in contact with the gum. That is, with prosthetics of teeth with fixed structures made of metal, which

have a metal base, the possibility of contact of surrounding tissues with metal in the patient's oral cavity cannot be excluded. Therefore, the formation of electrochemical potentials can lead to the manifestation of intolerance.

The purpose of the study was to prevent the phenomena of intolerance to metal inclusions in the patient's oral cavity, due to the presence of non-removable metal structures and electrochemical potentials.

Object and methods of research

The object of the study was 12 patients who applied to the clinic of orthopedic dentistry in order to manufacture aesthetic one-piece dental structures using metal-ceramic and metal-plastic.

Patients sought orthopedic care after symptoms of intolerance due to prosthetics with metal dentures. All patients had elevated electrochemical potentials (from 150 to 190 mV). Clinically, the allergic process is manifested by such symptoms as a metallic taste, dryness of the mucous membrane, burning, hyperemia, and itching in the tongue area.

We have offered an express method for metal diagnostics for selection.

Bases of the framework of dentures. Samples regarding the choice of metal for dentures are not widely made in dental clinics. It is known the definition of

electrical potentials, according to the results of which prostheses are subject to destruction. But electric potentials are measured after the fabrication and cementation of dental structures, which leads to damage to the clinic and patients. In addition, patients acquire a negative experience, which affects the further relationship of the patient's doctor. Express diagnostics is performed before prosthetics with dental structures. It consists in a skin (application) test. This does not violate the integrity of the skin or mucous membranes. To do this, on the unharmed surface of the forearm, treated with 70 ° alcohol, a square made of the investigated metal alloy with an area of 1 cm was applied, which was covered with cellophane on top and fixed with a plaster, a similar square of 4 layers of gauze soaked in saline was applied at a distance of 3-4 cm. Withstood 24-48 hours, after which the sample was evaluated, namely:

- severe hyperemia (+),
- hyperemia, edema, papules (++)
- intense hyperemia, edema, papules and vesicles (+++),
- formation of large blisters or surface necrosis (++++)

In case of a negative test, we carry out a test with another metal, in case of doubt, we additionally apply it to the oral mucosa. For it, we perform processing and sterilization of samples. We apply the prepared sample to the buccal mucosa, we ask the patient to hold it with his own hands. Now on the face we notice the location of the sample. We stand 15-20 minutes. We remove the sample from the oral cavity. We evaluate the mucosa where the sample was located and compare it with the area of the mucosa that is not subject to the action of the metal. We alternately produce samples: first with the KHS alloy, and then with the nickel-chromium alloy. We evaluate the results of the test [3]. The application of the technique allows, even at the beginning of prosthetics, to detect the reaction of the body to the metal base, in the future it helps to prevent the occurrence of negative reactions.

Research results and discussion

Using the method of express selection of metal for dental structures, we selected materials for prosthetics for all those who applied. We conducted 12 skin (application) tests. In 2 patients with diabetes mellitus, various degrees of allergy to nickel-chromium alloy were found (electrochemical potentials were within the normal range, but there were manifestations of hyperemia, edema, subjective manifestations: burning, itching, etc.); they made prostheses from alloys with CCS, the test for which was within the normal range. 4 patients underwent mucosal (intraoral) tests in order to clarify

the results of the obtained reaction, since application tests with CCS and nickel-chromium were out of the norm. After mucosal tests, patients were asked to make metal-free constructions or contact one of the dental firms that manufactures dentures based on valuable metals. For 6 patients, in whom the application tests for the CCS alloy were within the normal range, and there were allergic manifestations for the nickel alloy, prosthetics with an alloy of silver and palladium were proposed, they had defects in the teeth in the lateral areas. We followed up the patients for a year. Electrochemical potentials were measured, ranging from 60 to 80 mV. There were no repeated complaints about intolerance.

Conclusions

The method of express choice of metal for dental prosthetics avoids the occurrence of symptoms of intolerance to metal inclusions in the environment of the patient's mouth. The method is simple to perform and does not require any damage to the skin or mucous membrane of the patient and allows the dentist to choose the metal alloy individually for each.

References:

1. Borovskii E.V. Biologiya polosti rta.E.V., Leont'ev V.K. – M.: Meditsina,1991. - S.284-290.
2. Gurevich K.G. Zdorov'e. Kachestvo zhizni v stomatologii. Zubnoi protez i zdorov'e / K. G. Gurevich, E.G. Fabrikant // Sb. nauchn. rabot po materialamnauch.-prakt. konf. – M.: MGMSU, 2004. – 20 s.
3. Deklaratsionnyi patent Ukrayny №82275 Ukraina, MPK A61S 13/00. Sposob ekspress vybora osnovaniya pri protезirovaniyu zubnymi konstruktsiyami s metallicheskim osnovaniem / Ivanishchenko L. A., Pilipenko T.I.; zayavl.20.02.13, opubl.25.07.13, Byul.№14.
4. Maneev V.G. Elektrokhimicheskie i allergicheskie kharakteristiki nekotorykh metallov, primenyaemykh v ortopedicheskoi stomatologii: avtoref. dis. na soiskanie nauchn. stepeni kand. med. nauk: spets.14.00.21 "Stomatologiya" / Maneev Viktor Grigor'evich. – Kazan', 1972. – 28 s.
5. Rozhko M.M. Stomatologiya: uchebnik. -7. Romanova Yu.G. Vliyanie nes"emnogo i s"emnogo zubnogo protezirovaniya na stepen' disbakterioza polosti rta / Yu. G. Romanova // Vestnik stomatologii. – 2013. – S. 66-68.
6. Tvorus A.K. Yavlenie neperenosimosti k metallicheskim vklyucheniym v polosti rta: avtoref. dis. na soiskanie nauch. stepeni kand. med. nauk: spets. 14.00.21 "Stomatologiya" / Tvorus Алексей Константинович. – M., 1968. – 23 c.

PEDAGOGICAL SCIENCES

LEVELS AND GOVERNING BODIES IN MODERN SCHOOL EDUCATION IN BULGARIA

Mihalev V.
Ph.D of Pedagogy
Varna Free University „Chernorizetz Hrabar“

РАВНИЦА И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ В СЪВРЕМЕННОТО УЧИЛИЩНО ОБРАЗОВАНИЕ В БЪЛГАРИЯ

Михалев В.

дпн

Варненски свободен университет „Черноризец Храбър“

<https://doi.org/10.5281/zenodo.8139605>

Abstract

The publication examines issues related to the levels of management of modern school education, three of which are crucial for its development as a complete institutional system - central (macro level), regional (meso level) and school (micro level). The governing bodies of the modern Bulgarian school and their powers, according to the Law on preschool and school education, are presented.

Резюме

В публикацията се разглеждат въпроси, свързани с равнищата на управление на съвременното училищно образование, три от които имат решаващо значение за неговото развитие като цялостна институционална система - централно (макро равнище), регионално (мезо равнище) и училищно (микро равнище). Представени са органите на управление на съвременното българско училище и техните правомощия, според Закона за предучилищното и училищното образование.

Keywords: levels, governing bodies, school education

Ключови думи: равница, органи за управление, училищно образование

ВЪВЕДЕНИЕ

От Освобождението (1878 г.) до 1944 г. училищното управление се явява адаптиран вариант на административната система на управление, а след 1944 г. - командно-административен, централизиран и идеологически вариант на управление и механично пренасяне на съветския школоведски модел към училищното управление (Балкански 2006, с.116). Като заимства модели от образователните системи от някои западноевропейски страни, управлението на българското училище е неделима част от административно-териториалната структурата на държавната организация, която се основава на класическия административно-бюрократичен модел на управление на обществото. Всичко това налага административно-нормативния подход в управление на училището. П. Балкански посочва, че всички публикации след Освобождението носят „отпечатъка на административната теория на управление и се придръжат към правно-нормативния подход към изучаване на управленската дейност в системата на средното образование“ (пак там, с.117).

Свеждането на училищното управление до администриране и изпълнение на нормативни актове води до едностранично управление на училището. В периода 1944 г. до 1990 г. българското училище е под влиянието на общите теоретични схеми на „научния комунизъм“ и „партийното строителство“ (Вълков 1948). През този период въпросите,

свързани с управлението на училището не са предмет на самостоятелно изучаване. Училищното управление се разглежда като комплекс „организационно-педагогически условия“, които трябва да бъдат осигурени за ефективен учебно-възпитателен процес. Главният недостатък на традиционното схващане за управление на училището до 90-те години на XX в. е стремежът да се гледа на всички проблеми на училищното управление през призмата на педагогическото познание и на административно-нормативния подход. За да се ограничи „партийното ръководство на училището“ авторите изследващи училищното управление, използват понятието „педагогическо ръководство“, вместо „контрол“ се употребява понятието „педагогически контрол“, вместо „ръководител на училището“ - „педагогически ръководител“ и др. По този начин се прави опит същностни управленски явления да се обяснят с понятийния език на педагогическата наука (Балкански 2006, с.120). През тези години, а и в по-късен период у нас се представят в самостоятелни научни трудове, съвременни схващания и публикации за организацията и управлението на училището или на образоването. Определен принос в това отношение имат авторите И. Симеонов, К. Генев, В. Крумов, К. Маджирова, З. Новев, Г. Цоков, П. Балкански, П. Радев, И. Иванов, В. Георгиева, П. Костова, В. Гюркова, Й. Първанова, В. Мирчева, И. Петкова, С. Вацов, Д. Господинов и др.

Съвременното българско училище се превръща във все по-динамична и отворена система. На училището се налага да организира дейността си в бързо променяща се пазарна среда. Едновременно с това започват да се появяват педагогически и управленски новости и се създават условия образователните институции бързо да се променят. Управлението на образователната ни система е базирано на принципи на демократизъм, децентрализация и самоуправление.

Вертикалната структура на управление на българската образователна система е представена от три основни административни равнища: *централно, регионално и училищно ниво*, от следните органи на управление: *Министерството на образованието и науката, Регионални управления на образованието и училищните институции*.

Управлението на съвременното училищно образование протича едновременно на няколко равнища, три от които имат решаващо значение за осигуряването и развитието на съвременното училище като цялостна институционална система, а именно:

- **Макро или държавно управление**, което се осъществява от държавната административна система или администрацията на централните органи на изпълнителната власт, която се представя от министъра на образованието и науката, подпомагани от администрацията на Министерството на образованието и науката и принадлежащите към него агенции и обслужващи звена.

- **Мезо или териториално управление**, което се осъществява от териториална (областна и общинска) административна система, или администрация на регионалните и местни органи на изпълнителната власт, които се представляват съответно от Началника на регионално управление на образованието и кмета на община, подпомагани от съответната регионална и местна администрация.

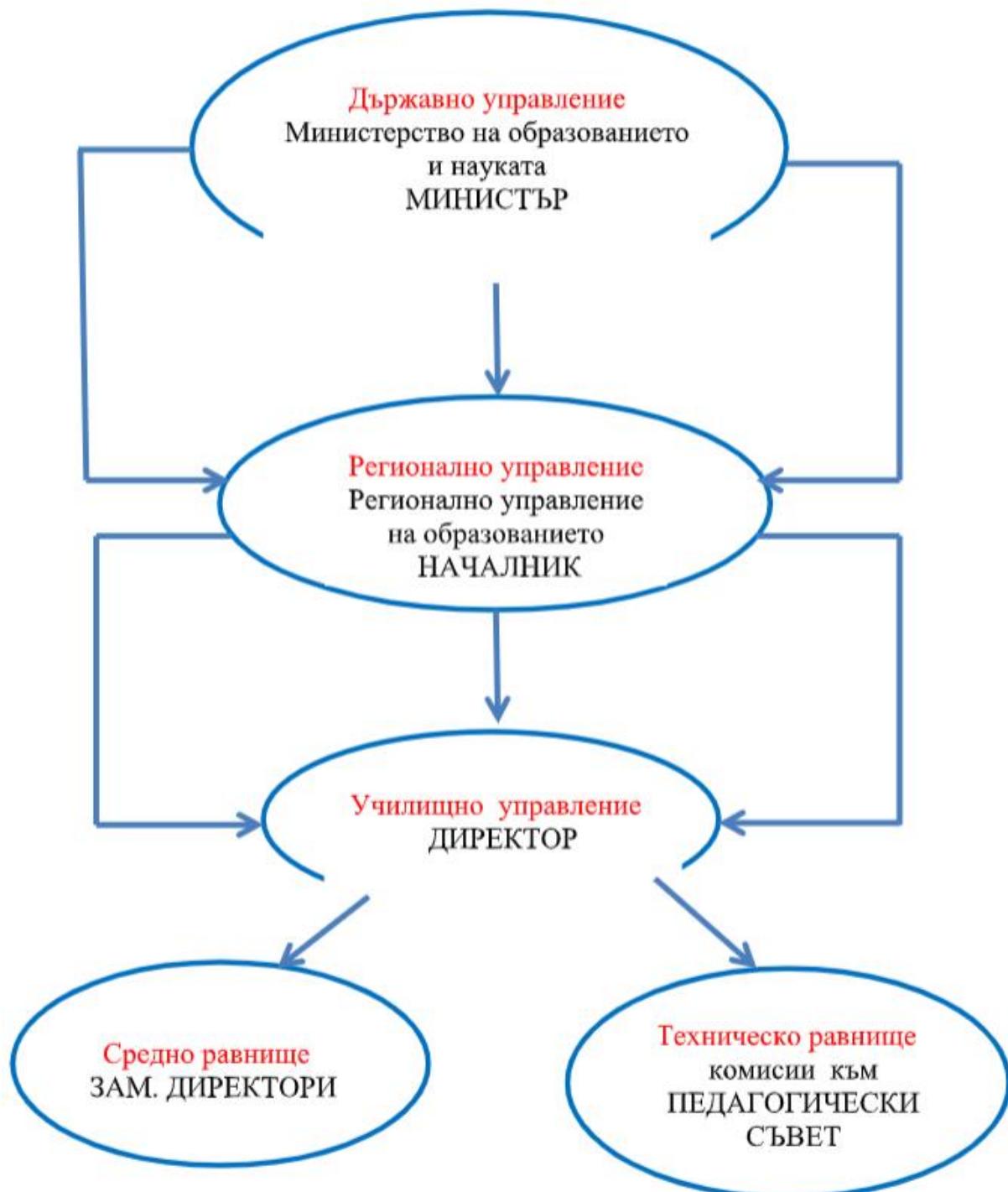
- **Микро или вътрешноучилищно управление**, което се осъществява еднолично от директорите на образователните институции, подпомагани от училищни органи на управление, съставени от педагогическите специалисти, родителите и учениците. В рамките на училищните организации вътрешноучилищното управление се структурира на три равнища:

- висше равнище - осъществявано от директора на училището;

- средно равнище, извършвано от заместник - директорите;

- техническо равнище, изпълнявано от ръководителите на постоянни или временни консултативни, съвещателни и изпълнителни органи на училищния персонал.

Равницата на управление на съвременното училищно образование могат да бъдат ясно визуализирани на *фиг.1*.



фиг. I

По едно и също време протичат едновременно три управленски процеса, които са различни по обхват. Тези процеси не са независими един от друг, а са взаимосвързани и отношенията между субектите на управление се регулират и саморегулират на принципа на йерархията, субординацията, централизацията, децентрализацията, координацията, синергетиката, автономията, самоуправлението и делегирането на компетенции. Между тези три равнища, могат да се установят както отношения на хармония и единство, така и отношения на напрежение, противоречия, конфликти и кризи. Не може да има един единствен най-добър и постоянен модел на отношения между управленските равнища.

Той се определя от много фактори и в зависимост от доминирането, приоритетите, интересите и целите и практикуващите модели на управление на училищното образование като цяло или на отделните организационни структури.

Управленският процес на всяко йерархично равнище - макро, мезо и мико е непрекъснат, пропада циклично, паралелно-последователно във времето, в съответствие с непрекъснатостта на дейността на обектите на управление (Балкански 2006, с.61).

Държавното управление на училищното образование има за своя теоретична основа държавното и административното право и устройство на

държавната организация, теория за властта, политическата система и гражданското общество. То се ръководи от националните, държавните и обществено-груповите интереси и цели. Характерът на държавното управление на училищното образование се определя от типа социална, икономическа, политическа и административно-териториална система. Качеството и ефективността на териториалното и вътрешноучилищното управление в много голяма степен са зависими от характера, принципите, подходите, методите, типа и вида на държавното управление на образованието, което се явява външно управление на училищните организации.

Управлението на мезойерархично равнище е призвано да отстоява и защитава образователните интереси на съответната териториална единица и общности в съответствие със съответната местна и регионална образователна среда, като използва собствени властови, финансови, материални, информационни и кадрови ресурси. Мезойерархичното управление на образованието се явява външно управление на училищните организации и може да изпълнява както стимулираща и развиваща роля спрямо училищните организации, така и задържаща и подтискаща функция.

Вътрешноучилищното управление е *микро модел* на държавното и териториалното управление на образованието и неговата основна мисия има двойствен характер. От една страна то трябва да създава ред за оптимално функциониране на училищната система, а от друга, да осигурява условия за изява на индивидуалността на ресурсите, да стимулира творчеството и инициативата и да развива своя потенциал. Както се вижда, управлението на трите равнища има отчетливи характерни особености, от които произтичат сериозни противоречия и конфликти, които са концентрирани в три зони - интереси, приоритетни цели и инструментални средства.

Противоречията и конфликтите между *макро и микро управлението* в съвременното училищно образование имат обективен характер. Интересите, целите, механизмите на управление в образованието на държавата, териториалните звена и училището са не само различни и еднопосочни, но те взаимно се пресичат. За тези равнища на управление П. Балкански пише, че „*нормалното състояние на отношенията между макро, мезо и микро управление е това на взаимно приемливи правила на взаимоконтрол и взаиморегулация, на взаимопомощ, партньорство и сътрудничество, осъществяване на постоянна комуникация и обратна връзка, водене на добронамерен и конструктивен диалог, участие при вземането на решения, които да бъдат приемливи и удовлетворяващи интересите на трите равнища на управление*“ (пак там, с.66).

ОРГАНИ НА ДЪРЖАВНО УПРАВЛЕНИЕ

У нас съществува умерено централизиран модел на управление на образователната система с тенденция към децентрализация. В съответствие със Закона за предучилищното и училищното обра-

зование, в сила от 1.08.2016 г. *Министърът на образоването е специализиран орган за управление на системата на предучилищното и училищното образование и науката*, който ръководи и координира провеждането на държавната политика в тази област. Той упражнява *контрол* върху дейността на всички институции в системата на предучилищното и училищното образование. Негово задължение е веднъж на две години да внася в Народното събрание доклад за прилагането на принципите и за изпълнението на целите на предучилищното и училищното образование. Министърът се явява централен единличен орган на изпълнителната власт за провеждане на държавната политика в областта на образованието и науката и упражнява правомощията си в съответствие с Конституцията и законите на страната. По закон на него са възложени за изпълнение определени задължения, отнасящи се до това да:

- провежда държавната политика и разработва стратегия за развитие на образованието и науката;
- провежда държавната инвестиционна политика в областта на образованието и науката;
- подготвя проекти на международни договори и спогодби и осигурява изпълнението на международните договорености в областта на образованието и науката, по които Република България е страна;
- представлява Република България в международните организации за образование и наука;
- разпределя и контролира разходването на предоставените от държавния бюджет финансови средства за образование и наука;
- ръководи и координира разработването на модели за управление, структура, контрол и ресурсно осигуряване в областта на образованието и науката;
- организира разработването и изпълнението на националните програми за развитие на средното и висшето образование и програми за квалификация и преквалификация;
- координира изпълнението на националните програми и проекти за научни изследвания и развитие на научния потенциал съобразно тенденциите в развитието на науката в страната и в чужбина;
- ръководи, организира и координира програми и проекти в областта на образованието и науката, финансиирани от международни и чуждестранни организации и финансови институции;
- ръководи и координира управлението на държавната собственост и развитието на материално-техническата база за системите на образованието и науката;
- координира изпълнението на социалната политика по въпросите на трудовата заетост, равнището на доходите в областта на образованието и науката;
- въвеждането и функционирането на информационните технологии в образованието и науката;
- контролира дейността на второстепенните разпоредители с бюджет, приема политика за мрежова и информационна сигурност на министерството, която се преразглежда редовно, но не по-

рядко от веднъж годишно, и при необходимост се актуализира;

- представлява Република България при сключването на международни договори за сътрудничество в областта на образованието и науката и координира действията по изпълнението им в рамките на предоставената му от Министерския съвет компетентност.

Министърът на образованието и науката контролира и организира дейността по прилагането на Закона за защита на класифицираната информация, ръководи, координира и контролира политиката в областта на образованието и науката, свързана с разработване и участие в програми и проекти, финансиирани със средства на Европейския съюз, и дейността за провеждане на сътрудничество със страните - членки на Европейския съюз, упражнява правата на държавата в търговски дружества с държавно участие в капитала съобразно отрасловата му компетентност. Той е възложител на обществени поръчки в рамките на своята компетентност. В изпълнение на своите правомощия министърът издава правилници, наредби, инструкции и заповеди.

ОРГАНИ НА РЕГИОНАЛНО УПРАВЛЕНИЕ

На регионално ниво управлението и контролът на училищните институции е поверен на Регионалните управления на образованието, които са териториални администрации към министъра на образованието и науката. Тези органи имат за задача да осъществяват и методическа подкрепа на детските градини, училищата, регионални центрове за подкрепа на процеса на приобщаващото образование и центровете за подкрепа за личностно развитие в съответната област чрез участие на експерти.

Регионалните управления на образованието са юридически лица на бюджетна издръжка към министъра на образованието и науката, а устройството и функциите им се определят с правилник на министъра на образованието и науката. Началниците на регионалните управления на образованието са държавни служители и се назначават и освобождават от министъра на образованието и науката. В изпълнение на своите функции и правомощия те издават заповеди (Закон за предучилищното и училищното образование 2016, - чл.253).

Началникът на регионалното управление на образованието изпълнява следните задължения, които са регламентирани в Правилник за устройството и функциите на регионалните управлениЯ на образованието:

- провежда държавната политика в областта на предучилищното и училищното образование на територията на съответната област;
- планира, организира и контролира дейността на регионалното управление;
- разпорежда се с финансовите средства на Регионалното управление на образованието в съответствие с действащата нормативна уредба и организира публикуването на утвърдения бюджет на интернет страницата на Регионалното управление на образованието;

- утвърждава правила за вътрешния ред;
- съдейства за осигуряване на условия за функциониране на институциите в системата на предучилищното и училищното образование на територията на областта;

- координира взаимодействието между институциите в системата на предучилищното и училищното образование, териториалните органи на изпълнителната власт, органите на местното самоуправление, ръководствата на регионалните структури на представителните организации на работниците и служителите и на работодателите;

- контролира спазването на държавните образователни стандарти, на Закона за предучилищното и училищното образование, Закон за професионалното образование и обучение и на други нормативни актове в системата на предучилищното и училищното образование от институциите на територията на съответната област;

- организира методическа подкрепа на директорите на институциите в системата на предучилищното и училищното образование на територията на съответната област при разработването на Списък-образец и за изпълнение на насоките на Националния инспекторат по образованието;

- организира изпълнение на държавната политика, свързана с квалификацията на педагогическите специалисти на територията на съответната област, като планира, координира и контролира дейности за повишаване квалификацията на педагогическите специалисти на регионално ниво;

- подпомага и координира изпълнението на областни и национални стратегии, имащи отношение към предучилищното и училищното образование;

- координира, контролира и/или участва в изпълнението на национални програми на Министерството на образованието и науката за развитие на образованието;

- осигурява дейностите по изпълнение и/или управление на проекти или програми, финансиирани със средства от Европейските структурни и инвестиционни фондове или от други международни финансови институции, с бенефициент - Министерство на образованието и науката или Регионално управление на образованието;

- утвърждава и/или съгласува документацията на институциите в системата на предучилищното и училищното образование, за които това е определено в Закона за предучилищното и училищното образование и държавните образователни стандарти;

- организира дейностите по изготвяне на предложението на областта за държавния и за допълнителния държавен план-прием, контролира тяхното изпълнение и утвърждава държавния и допълнителния държавен план-прием за институциите по чл.143 ал.2, т. 1 и ал. 3 т. 1 от Закона за предучилищното и училищното образование;

- утвърждава за всяка година реализирания държавен прием за училищата по чл. 142 ал.3 т.1 и 5 и реализирания допълнителен държавен прием за

училищата по чл.142, ал.3, т. 1 от Закона за предучилищното и училищното образование;

- определя институциите и комисиите за организиране и провеждане на областните кръгове на олимпиадите и състезанията на територията на областта и осъществява контрол;

- дава становища до директорите на държавни институции в системата на предучилищното и училищното образование по проекти на документи за провеждане на търгове за отдаване под наем на имоти или части от тях - публична държавна собственост, и по предложения за разпореждане с движими вещи - частна държавна собственост;

- организира провеждането на търгове за отдаване под наем на управяваните от Регионалното управление на образоването имоти или части от имотите - държавна собственост, и за продажба на вещи - частна държавна собственост, в съответствие със Закона за държавната собственост и правилника за неговото прилагане;

- организира, координира и контролира на областно ниво подготовката и провеждането на държавните зрелостни изпити и националните външни оценявания;

- координира и контролира дейностите, свързани с приобщаващото образование в институции в системата на предучилищното и училищното образование в областта;

- осъществява контрол и подпомага методически директора на приемащото училище при записването на ученик в риск от отпадане за продължаване на мерките за предотвратяване на отпадането на преместения ученик поради отсъствия по неуважителни причини;

- уведомява министъра на образоването и науката за готовността и възникналите проблеми по откриването на учебната година, осигуреността на отопителния сезон, санитарно-хигиенните условия и ресурсната обезпеченост в образователните институции в областта;

- предоставя на министъра на образоването и науката мотивирано становище по предложението за откриване, промяна, преобразуване и закриване на държавни и общински училища, държавните и общинските центрове за специална образователна подкрепа и специализираните обслужващи звена, както и по предложението на общините за включване на детски градини и училища в Списъка със защитени детски градини и защитени училища и в Списъка на средищните детски градини и училища;

- прави предложение до министъра на образоването и науката за закриване на духовните училища на територията на областта след извършване на проверка от Регионалното управление на образоването;

- при констатирани нарушения в дейността на частните детски градини и частните училища прави предложение до министъра на образоването и науката за заличаване или отписване от регистъра на институциите в системата на училищното и предучилищното образование;

- предлага на министъра на образоването и науката да командирова експерти от друго регионално управление на образоването за изпълнение на дейности, за които регионалното управление на образоването няма съответните експерти;

- уведомява министъра на образоването и науката за извършени дисциплинарни нарушения от държавните служители;

- обявява конкурси по реда на Кодекса на труда за заемане на длъжността „директор“ на общинските училища, на държавните неспециализирани училища, на държавните и общинските центрове за специална образователна подкрепа и на центровете за подкрепа за личностно развитие - самостоятелни ученически общежития и астрономически обсерватории и планетариуми;

- сключва и прекратява трудовите договори с директорите на общинските училища, държавните неспециализирани училища, държавните и общинските центрове за специална образователна подкрепа, както и с директорите на центровете за подкрепа за личностно развитие - самостоятелни ученически общежития и астрономически обсерватории и планетариуми;

- сключва допълнителните споразумения към трудовите договори на директорите на регионалните центрове за подкрепа на процеса на приобщаващо образование, на държавните училища по чл.43 т. 1 и 3 от Закона за предучилищното и училищното образование, Държавния логопедичен център и Националния дворец на децата; в случаи на изменение на работната им заплата допълнително споразумение се подписва след съгласуване с финансирання орган, когато институцията не е на делигирани бюджет;

- разрешава ползването на отпуск на директорите на регионалните центрове за подкрепа на процеса на приобщаващото образование, на държавните училища по чл. 43 т. 1 и 3 от Закона за предучилищното и училищното образование, Държавния логопедичен център, Националния дворец на децата, както и до 32 дни на държавните служители в Регионалното управление на образоването;

- сключва договори за заместване по чл. 68 ал. 1, т. 3 от Кодекса на труда при отсъствие за срок, по-дълъг от 60 календарни дни, на директорите на общинските и държавните неспециализирани училища, държавните и общинските центрове за специална образователна подкрепа, както и с директорите на центровете за подкрепа за личностно развитие - самостоятелни ученически общежития и астрономически обсерватории и планетариуми;

- издава заповед за заместване при отсъствие на директорите на общинските училища, държавните неспециализирани училища, държавните и общинските центрове за специална образователна подкрепа, директорите на центровете за подкрепа за личностно развитие - самостоятелни ученически общежития и астрономически обсерватории и планетариуми, за срок, по-малък от 60 календарни дни, при невъзможност за определяне и издаване на заповед от директора на институцията;

- командирова след одобрен мотивиран доклад за всяка отделна командировка директорите на общинските училища, държавните неспециализирани училища, държавните и общинските центрове за специална образователна подкрепа, центровете за подкрепа за личностно развитие - самостоятелните ученически общежития и астрономическите обсерватории и планетариуми, регионалните центрове за подкрепа на процеса на приобщаващото образование, Държавния логопедичен център и Националния дворец на децата и одобрява след изтичане на всяко тримесечие писмен отчет за разходите за командировки;
- командирова и одобрява писмен отчет за разходите за командировки на служителите от РУО;
- предлага на министъра на образованието и науката при необходимост да командирова в чужбина служители по служебно правоотношение от РУО и на директорите на регионалните центрове за подкрепа на процеса на приобщаващото образование, Държавния логопедичен център, Националния дворец на децата и на държавните специални училища;
- определя училището и центъра за подкрепа за личностно развитие на територията на областта, на която се намира болницата, при настаняване на ученик в болница в случаите по чл. 111, ал. 5 от Закона за предучилищното и училищното образование;
- определя експертна комисия към Регионалното управление на образованието по чл.67 ал. 2 и чл.112 ал.6 и 7 от Закона за предучилищното и училищното образование;
- създава организация за ежемесечен контрол за обучаващите се по индивидуални учебни планове по чл.95 ал.1 от Закона за предучилищното и училищното образование;
- признава на педагогически специалисти повишаването на квалификация, извършвана от организации извън посочените в чл.222, ал.1 от Закона за предучилищното и училищното образование, чрез квалификационни кредити;
- определя представители на Регионалното управление на образованието за членове на атестационните комисии за детските градини, училищата, центровете за специална образователна подкрепа, центровете за подкрепа за личностно развитие и регионалните центрове за подкрепа на процеса на приобщаващото образование на територията на областта;
- по предложение на регионалния център за подкрепа на процеса на приобщаващото образование дава разрешение за организиране на изнесени групи и паралелки за подпомагане обучението на деца и ученици в център за специална образователна подкрепа или в социалните услуги в общността;
- определя представител от Регионалното управление на образованието за участие в работна група по разработването на областна стратегия за подкрепа за личностно развитие на децата и учениците;
- съгласува изготвената от областния управител областна стратегия за подкрепа за личностно развитие на децата и учениците и годишните планове на дейностите за подкрепа за личностно развитие на общините;
- определя представители на Регионалното управление на образованието за членове на регионалния екип за подкрепа за личностно развитие на децата и учениците със специални образователни потребности;
- упражнява контрол върху дейността на изпълнителите по чл.198 ал. 2 от Закона за предучилищното и училищното образование и на лицата по чл.18 ал. 2 и 3 от Закона за социално подпомагане по отношение спазването на държавния образователен стандарт за приобщаващото образование;
- съгласува мотивираното предложение на директора на училището до министъра на образованието и науката в случаите по чл. 61 ал. 5 от Наредбата за финансирането на институциите в системата на предучилищното и училищното образование, приета с Постановление №219 на Министерския съвет от 2017 г.;
- определя със заповед реда за продължаване на обучението на ученик с наложена санкция „преместване в друго училище“;
- контролира отчитането от директорите на документи с фабрични номера и съществуваща ги документация;
- координира и контролира дейностите във връзка с проверка и полагане на печат с изображение на държавен герб на документите, техните приложения и дубликати, издавани от частните и духовните училища при спазването на условията и по ред, определени с държавния образователен стандарт за информацията и документите в системата на предучилищното и училищното образование;
- координира на областно ниво дейностите за извършване на оценяване на пригодността за прилагане в училище на проекти на учебници и учебни комплекти;
- контролира директорите на училищата за дейността им по осигуряване, опазване и възстановяване на учебниците, предоставени за безвъзмездно ползване със срок над една учебна година, и на учебниците, предоставени за ползване по реда на чл. 10 ал. 2 и 3 от ПМС №79 от 2016 г. за осигуряване за безвъзмездно ползване на познавателни книжки, учебници и учебни комплекти;
- прави мотивирано предложение до министъра на образованието и науката за възникване, изменение и прекратяване на трудовите правоотношения с директорите на държавните училища към местата за лишаване от свобода, специалните училища, училищата, създадени по силата на международни договори;
- прави мотивирано предложение до министъра на от branata за налагане на наказания на директорите на държавните детскi градини, разкрити към Министерството на от branata, а до кмета на общината - за директорите на общинските детскi градини, на общинските центрове за подкрепа за личностно развитие;

- контролира методически и подпомага дейността на детските градини към Министерството на отбраната;

- дава становище за училищните проекти за иновации при кандидатстване за включване в Списъка на иновативните училища; планира, организира и контролира дейностите по мониторинга на иновативната дейност в училищата от областта и дава становище за резултатите от иновативния процес;
- осъществява контрол върху дейността на училищните настоятелства за спазване разпоредбите на Закона за предучилищното и училищното образование и подзаконовите нормативни актове по прилагането му;

- съгласува разпореждането с имуществото на настоятелството при ликвидацията му, при преобразуване или закриване на училището, детската градина или центъра за подкрепа на личностното развитие;

- отговаря за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд в РУО;

- осъществява и други права и задължения, произтичащи от нормативни актове (Правилник за устройството и функциите на регионалните управление на образованието, изм. ДВ, бр.40/5.05.2023).

Органите на местното самоуправление, каквито се явяват кметовете на общини осигуряват и контролират:

- условията и организацията на дейностите в предучилищното образование в общинските детските градини;

- обхватата на подлежащите на задължително предучилищно и училищно образование деца и ученици;

- условията за функциониране и развитие на общинските центрове за подкрепа за личностно развитие;

- финансирането на делегираните от държавата дейности и на местните дейности по образование;

- необходимото имущество за функциониране на общинските институции в съответствие с държавния образователен стандарт за физическата среда и информационното и библиотечното осигуряване на детските градини, училищата и центровете за подкрепа за личностно развитие;

- условията за целодневната организация на учебния ден;

- сигурността на децата и учениците в детските градини, училищата и центровете за подкрепа на личностно развитие;

- здравното обслужване на децата и учениците в детските градини и училищата;

- условията за детско и ученическо хранене, отдих и спорт;

- безплатен транспорт на децата и учениците при условията на този закон;

- разходването и разпределението на други цели средства от бюджета;

изпълнението на общинската програма за подкрепа за личностно развитие на децата и учениците

в системата на предучилищното и училищното образование и реализирането на местните политики (пак там, чл.256).

Кметовете на общините имат задължението да съгласуват държавния план-прием за училищата по чл. 142, ал. 3, т. 1 и 5 от Закона за предучилищното и училищното образование, допълнителния държавен план-прием за училищата по чл. 142, ал. 4 от закона, както и да упражняват контрол върху начина на изразходване на предоставените средства на общинските детскими градини и училища, на общинските центрове за подкрепа за личностно развитие, както и на частните детскими градини и училища, които получават бюджетни средства.

ОРГАНИ И РАВНИЦА НА ВЪТРЕШНОУЧИЛИЩНО УПРАВЛЕНИЕ

В рамките на училищните организации вътрешиноучилищното управление се структурира на три равнища. Първото - висше равнище, осъществявано от директора на училището, който съгласно чл.257 ал. 1 от Закона за предучилищното и училищното образование е „*орган за управление и контрол на държавна или общинска образователна институция в системата на предучилищното и училищното образование*“. Той организира и контролира цялостната дейност на училището в съответствие с правомощията, определени с държавния образователен стандарт за статута и професионалното развитие на учителите, директорите и другите педагогически специалисти. Приетият с наредба *държавен образователен стандарт* създава предпоставки за повишаване на авторитета и социалния статус на училищния директор. Основно негово задължение е да познава и прилага нормативната уредба, отнасяща се до системата на предучилищното и училищното образование.

Към настоящия момент директорът на училище в системата на формалното образование в България в качеството си на орган на държавната власт, юридически субект и единоличен административен ръководител носи отговорност за цялостното управление на институцията и степента на децентрализация в нейната структура чрез реализирането на една от основните управленски функции - организирането (Кателиев 2016, с.94).

Основните функции, които характеризират длъжността „*директор*“ са управленската, контролната и представителната. Като орган на управление той представлява институцията пред редица държавни, регионални и общински органи и организации. Директорът също както учителите изпълнява своите задължения и упражнява функциите си, съобразно утвърдената от министъра на образованието и науката длъжностна характеристика.

С въведението от законодателя държавен образователен стандарт се определят неговите функции - управленска и контролна. Освен това директорът представлява институцията, която ръководи пред органи и лица, с които тя има определени финансови и стопански взаимоотношения. Той по силата на Закона за предучилищното и училищното обра-

зованието управлява и контролира процесите в училището, насочени към постигане на основната цел - провеждане на качествен образователно-възпитателен процес.

С държавния образователен стандарт, посочен в чл.31 от Наредба №15/22.07.2019 г. за статута и професионалното развитие на учителите, директорите и другите педагогически специалисти са определени функциите на училищния директор, а именно:

- прилага държавната политика в областта на предучилищното и училищното образование;
- ръководи и отговаря за цялостната дейност на институцията;
- планира, организира, контролира и отговаря за образователния процес, както и за придобиването на ключови компетентности от децата и учениците;
- изпълнява задължителна норма преподавателска работа;
- отговаря за спазването и прилагането на нормативната уредба, отнасяща се до предучилищното и училищното образование;
- отговаря за разработването и изпълнението на училищните учебни планове и учебни програми;
- отговаря за разработването и изпълнението на всички вътрешни за институцията документи - правила, стратегии, програми, планове, механизми и др.;
- организира и ръководи самооценяването на детската градина или училището;
- определя училищния план-прием и предлага за съгласуване и утвърждаване на държавния и допълнителния план-прием на учениците;
- организира и осъществява приемането на деца в подготвителни групи в детската градина или училището;
- организира приемането или преместването на деца и ученици на местата, определени с училищния, с държавния и с допълнителния държавен план-прием;
- организира и контролира дейности, свързани с обхващането и задържането на подлежащите на задължително обучение деца и/или ученици;
- подписва документите за преместване на деца и учениците, за завършено задължително предучилищно образование, за завършен клас, за степен на образование, за професионална квалификация;
- изготвя длъжностно разписание на персонала и утвърждава поименно разписание на длъжностите;
- сключва, изменя и прекратява трудови договори с педагогическите специалисти и с непедагогическия персонал в институцията в съответствие с Кодекса на труда;
- обявява свободните работни места в бюрото по труда, в Регионалното управление на образованието и в Информационната база данни за анализи и прогнози за кадрово обезпечаване на системата на

предучилищното и училищното образование с педагогически специалисти до 3 работни дни от овакантяването или от откриването им;

- управлява и развива ефективно персонала;
- осигурява условия за повишаването на квалификацията и за кариерното развитие на педагогическите специалисти;
- утвърждава план за организирането, провеждането и отчитането на квалификацията съобразно стратегията за развитие на институцията;
- организира атестирането на педагогическите специалисти;
- отговаря за законосъобразното, целесъобразното, ефективно и прозрачно разходване на бюджетните средства, за което представя тримесечни отчети пред общото събрание на работниците и служителите и обществения съвет;
- поощрява и награждава деца и ученици;
- поощрява и награждава педагогически специалисти и непедагогически персонал;
- налага санкции на ученици;
- налага дисциплинарни наказания на педагогически специалисти и непедагогически персонал;
- отговаря за осигуряването на здравословна, безопасна и позитивна среда за обучение, възпитание и труд;
- отговаря за законосъобразното и ефективното управление на ресурсите;
- осъществява взаимодействие с родителите и представители на организации и общности;
- взаимодейства със социалните партньори и заинтересовани страни;
- представлява институцията пред администрации, органи, институции, организации и лица;
- сключва договори с юридически и физически лица по предмета на дейност на образователната институция в съответствие с предоставените му правомощия;
- контролира и отговаря за правилното водене, издаване и съхраняване на документите в институцията;
- съхранява училищния печат и печата с изображение на държавния герб;
- съдейства на компетентните контролни органи при извършване на проверки и организира и контролира изпълнението на препоръките и предписанията им;
- съдейства на компетентните органи за установяване на нарушения по чл. 347 от Закона за предучилищното и училищното образование;
- в изпълнение на правомощията си издава административни актове;
- провежда или участва в изследователска дейност в областта на предучилищното и училищното образование.

Изпълнението на различни по характер и съдържание управлявани функции определя мултифункционалността на директорската длъжност в системата на училищното образование, както и неговата динамичност и сложност на труда.

В рамките на училищната организация второто равнище на вътрешноучилищно управление

(средно равнище) се реализира от заместник-директорите, които не само подпомагат дейността на директора, но и осъществяват контрол в училище. Третото равнище на ниво училищна институция е техническото равнище, което се реализира от ръководителите на постоянни или временни консултивни, съвещателни и изпълнителни органи на училищния персонал.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. У нас училищните институции функционират в условията на умерена децентрализация. Директорите на училищата сами назначават учителите и другия персонал, а педагогическите съвети разполагат с редица възможности да вземат самостоятелни решения, относно управлението на училищата, да правят известни промени и допълнения в учебните планове, избираемите предмети се определят от училището, учителите сами избират методиките и учебниците, одобрени от министерството на образованието по които да преподават, училищата, имат право да си осигуряват собствени приходи, училищното настоятелство, училищните съвети имат широки възможности за подпомагане на образователния процес и дейността на училището.

2. Въпреки предприетите стъпки на финансова и административна децентрализация е необходимо по-активно да бъдат предприети действия от Министерството на образованието и науката за промяна на функциите им от чисто разпоредителни в регулативни. Регионалните управления на образованието могат да се трансформират като регионални звена за провеждане на методическа и консултивна дейност и контрол върху работата на учители и директори. Поради прекалената административна натовареност тези звена не могат във висока степен да реализират методическите си функции с учителите. Дължността „Началник на Регионално управление на образованието“ е натоварена със значително много задължения, което в редица случаи води до организационни затруднения, които рефлектират върху работата на съответните експерти от една страна, а от друга, върху най-ниското ниво на управление в системата на училищното образование. Увеличаването на управленските функции на регионално равнище за сметка на местно управленско равнище ще доведе до затруднения в провеждането на политики, насочени към децентрализация. На местно равнище управленските права на местните органи намаляват значително – общините имат преди всичко задължения. Необходимо е да бъдат предоставени по-широки управленски права на общинските образователни органи.

3. От Регионалните управления на образованието към директорите на образователните институции в редица случаи се получават спешни разпореждания (от второто към третото равнище на управление), чието незабавно изпълнение също поражда затруднения. Функциите и задачите на създадения Национален инспекторат по образование могат да бъдат изпълнявани от Регионалните управлени

образованието, които имат утвърдена структура и капацитет.

4. За усъвършенстване на модела на управление на предучилищното и училищното образование у нас е необходимо да се извърши преразглеждане на функциите на органите на всички равнища, ангажирани в управлението на образованието, където училищните институции да имат по-голяма автономност в работата си.

Историческата мисия на съвременното училище на XXI в. е да направи възможното за евроинтеграцията на българския гражданин в единното европейско пространство, а неговото управление следва да усвои европейските управленски ценности.

Литература:

1. Балкански, П. и др. Управление на училището. История, теория и перспективи. Университетско издателство „Неофит Рилски“. Благоевград. 2006, с.59-66.
2. Вълков, И. Училище и организация. С., 1948. Издателство „Народна младеж“.
3. Гюрова, В. Образователната система на България – структура, управление и тенденции на промяна. В: Първанова, Й., В. Гюрова, Е. Рангелова, И. Прокоп, Б.Кривирадева, Управление на съвременното училище - предизвикателства и перспективи. Изд. Екс-прес, Габрово, 2013, с.33-67, ISBN 978-954-490-374-9.
4. Eurydice Bulgaria bg: Администриране и управление на национално и регионално ниво.
5. Закон за предучилищното и училищното образование. Обн. ДВ, бр.79/13.10. 2015 г., изм. и доп. ДВ, бр.11/2.02.2023 г.
6. Кателиев, И. За правомощията на управленските органи в училище и някои проблеми в процеса на тяхното делегиране. В: Българско списание за образование. 2016, бр.1, с.82-109.
7. Правилник за устройството и функциите на регионалните управления на образованието. Обн. ДВ, бр.13/7.02.2017 г., изм. ДВ, бр.40/5.05.2023.
8. Първанова, Й. Управлението на съвременното училище - състояние и парадигми на развитие. В: Първанова, Й., В. Гюрова, Е. Рангелова, И. Прокоп, Б. Кривирадева, Управление на съвременното училище - предизвикателства и перспективи. Изд. Екс-прес, Габрово, 2013, с.104-143, ISBN 978-954-490-374-9.
9. Севдалинова, Д. Образователната система в България – същност и възможности за подобряване на нейния управленски модел. В: Продължаващо образование. 2022, том XVII.
10. Устройствен правилник на Министерството на образованието и науката (загл. изм. - ДВ, бр. 62 от 2013 г., в сила от 03.07.2013 г.) Обн. ДВ, бр.12 от 12.02.2010 г., изм. ДВ. бр.20 от 9.03.2021 г.
11. Цоков, Г. Анализ на микрополитиките, по отношение на управлението на българското училищно образование. 2012. В: <http://galintzokov.blogspot.com/2012/03/blog-post.html>.

PHILOLOGICAL SCIENCES

FEATURES OF THE ARTISTIC LANGUAGE OF K. PAUSTOVSKY (BASED ON THE AUTOBIOGRAPHICAL STORY "THE THROW TO THE SOUTH")

Kajaya N.
Akaki Tsereteli State University, Georgia

ОСОБЕННОСТИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ЯЗЫКА К. ПАУСТОВСКОГО (НА МАТЕРИАЛЕ АВТОБИОГРАФИЧЕСКОЙ ПОВЕСТИ "БРОСОК НА ЮГ")

Каджая Н.
Государственный университет Акакия Церетели, Грузия
<https://doi.org/10.5281/zenodo.8139627>

Abstract

The modern era is characterized by a sharp leap in technical civilization and the slow development of the humanities. However, recently in cultural studies, linguistics, philosophy, poetics, there has been a tendency towards a more complete study of man and understanding of his phenomenon through language. Language is not only dialect, speech, language is the image of the whole inner man; his mind, what is called the heart, he is the spokesman for education, all mental and moral forces. If a person is the main object of study in literary texts, then language is a means of identifying a person in them. Man is the bearer of national mentality, culture, and language is the conductor of this culture.

In ethnoculturology, the issues of mentality and the means of its linguistic content, the structure of the linguistic personality and its national and cultural stereotypes of thinking and behavior, the interaction of linguistic pictures of the world are considered from the point of view of the peculiarities of information processing when using linguistic means. At the same time, the ethnocentrism of their content becomes fundamentally significant, since there is no such language in which one could describe the "world in general". Any language is the property of a nation, nationality, reflects the national picture of the world, and, conversely, the national picture of the world is reflected in the national language by its subjects - linguistic personalities. However, a linguistic personality in a foreign language environment can express the phenomena of a foreign ethnic culture through a variety of linguistic means. The article analyzes the features of the artistic language of the Russian writer K. Paustovsky on the material of the autobiographical story "Throw to the South".

Аннотация

Для современной эпохи характерен резкий скачок технической цивилизации и медленное развитие гуманитарных наук. Однако в последнее время в культурологии, лингвистике, философии, поэтике наблюдается тенденция к более полному изучению человека и осмыслению его феномена через язык. Язык не только говор, речь, язык - образ всего внутреннего человека; его ума, того, что называется сердцем, он выражает воспитания, всех сил умственных и нравственных. Если человек главный объект исследования в литературных текстах, то язык является в них средством идентификации человека. Человек - носитель национальной ментальности, культуры, а язык - проводник этой культуры.

В этнокультурологии вопросы ментальности и средств её языкового наполнения, структуры языковой личности и её национально-культурных стереотипов мышления и поведения, взаимодействия языковых картин мира рассматриваются с точки зрения особенностей обработки информации при использовании языковых средств. При этом принципиально значимым становится этноцентризм их содержания, поскольку нет такого языка, на котором можно было бы описать "мир вообще". Любой язык является достоянием нации, народности, отражает национальную картину мира, и, наоборот, национальная картина мира отражается в национальном языке её субъектами - языковыми личностями. Однако языковая личность в иноязычной среде может выражать явления чужой этнокультуры посредством разнообразных языковых средств. В статье даётся анализ особенностей художественного языка русского писателя К. Паустовского на материале autobiographical story "Бросок на юг".

Keywords: the language of foreign ethnic cultures; proper names, names of flora and fauna; names of household items, customs, national characters; two-component and multi-component phrases, phraseological expressions.

Ключевые слова: язык чужих этнокультур; имена собственные, названия флоры и фауны; названия предметов быта, обычая, национальных характеров; двухкомпонентные и многокомпонентные слово-сочетания, фразеологические выражения.

Уникальность личности талантливого классика русской литературы Константина Георгиевича Паустовского (19(31).05.1892 – 14.07.1968) заключается в том, что она формируется в разной среде: национальной и инонациональной. Художественный язык личности писателя отражается в его текстах, и через тексты формирует своего читателя. Осуществление авторского замысла связано с тщательным выбором языковых средств, принципов динамического развёртывания значения языковых единиц и с особой композиционно - художественной организацией.

Результатом огромного интереса К. Паустовского к жанру воспоминаний были его автобиографические произведения, известные под названием “Повесть о жизни” (1945 – 1963 гг.). Это самый крупный и значительный цикл произведений писателя, повести создавались в период его творческого расцвета в 40-60-х годах прошлого столетия. К. Паустовский работал над повестями приблизительно 20 лет и создал незаурядную книгу о своей жизни, о жизни разных уголков страны за продолжительный отрезок времени. В 50 - 60 годы прошлого столетия рождение произведений мемуарно-автобиографического жанра было обусловлено потребностями общества. В этот период К. Паустовский начинает работу над автобиографическим полотном “Повесть о жизни”, совершенно самобытным произведением лирической прозы. В творчестве К. Паустовского складываются два типа лирической повести – автобиографическая и очерково публицистическая. “Повесть о жизни”, несомненно, автобиографическая лирическая эпопея, книга о жизни писателя, рассказ “о времени и о себе”. Читая её, вместе с автором взволнованно переживаешь годы тревожных бурь, годы борьбы. А становление “иной” жизни повсюду: в России, на Украине, в Грузии, Армении, Азербайджане - происходило своеобразно, в зависимости от традиций, обычаяв и нравов этих народов.

“Бросок на юг” отличается от предыдущих книг цикла. Подлинная жизнь тех лет, описанная К. Паустовским, сложилась по законам драматургии. Первая книга “Далёкие годы” (1946) может быть названа экспозицией, неторопливым введением к повествованию. Вторая – “Беспокойная юность” (1954) даёт развитие действия; третья и четвёртая, “Начало неведомого века” (1956) и “Время больших ожиданий” (1958), соответствуют наибольшему напряжению в ходе событий. Пятая – “Бросок на юг” (1959 – 1960) привносит собой некоторую разрядку. Шестая – “Книга скитаний” (1963) отразила период жизни и становления героя как писателя с 1923-го по 1936 год.

“Бросок на юг” отличается от других повестей цикла многими чертами, в том числе своей тональностью. Пёстрый, развороченный быт закавказских народов представлен в самых разнообразных красках, то в светло-мажорных тонах, то в грустно-минорных, то в гротескно-сатирических. Эти разноцветные зарисовки ярко, выпукло отображали тогдашнюю атмосферу времени – сложную и запутанную. Писать об общественной жизни и быте

России и Украины после революции К. Паустовскому было не трудно. А вот писать о чужой грузинской действительности, не зная ни людей, ни их быт и обычая, ни природу, было совершенно невероятно. К. Паустовский проявлял способность созерцать, наблюдать и воспринимать незнакомую действительность реально, а иногда преувеличенно выпукло. Он стал знатоком национальных традиций, обычаяв и нравов, оказался хорошо осведомлённым в вопросах жизни грузинского народа вплоть до мелочей быта. Интересно, живо рассказывал писатель о грузинской культуре, искусстве, литературе, сообщал любопытные сведения из истории и фольклора Грузии. Однако при описании некоторых жизненных фактов К. Паустовский допускал “своеобразную вольность”, что приводило к искажению действительности. Грузинская общественность с достоинством оценила его произведение, хотя и указала на некоторые неточности. Известный грузинский публицист В. Мачавариани послал письмо К. Паустовскому с перечислением фактов, искажавших, по его мнению, грузинскую действительность, изображённую писателем.

“Бросок на юг”, как и другие книги автобиографической “Повести о жизни”, построен по новеллистическому принципу. Это одно целостное художественное произведение, имеющее многочастную, циклическую форму построения. Повесть напоминала музыкальную форму-сюиту, поскольку состояла из ряда последовательных, разнохарактерных пьес, рассказов, объединяющихся в одно художественное целое лирическим героям.

Главы повести “Бросок на юг” группируются вокруг трёх городов, где жил и работал К. Паустовский, будучи свидетелем многих событий. Так, на основе чисто условного географического деления в повести выделяются три цикла: сухумский, батумский, тбилисский. Однако с этим трудно согласиться. При таком делении за бортом цикла оказывается глава-очерк “Мгла тысячелетий”, поскольку действие, разыгрывающееся в этой главе, не происходило ни в одном из трёх названных городов, а явилось плодом воспоминаний о поездке К. Паустовского в Армению и Азербайджан. Эта глава-очерк составляет четвёртый, так называемый, дорожный цикл. В каждом цикле сосредоточены соответствующие главы-рассказы, примыкающие к тому или иному городу или событию. Например, к сухумскому циклу относятся рассказы: “Табачная республика”, “Двоякий смысл слова”, “Легенда” и “Озеро Амтхел – Азанда”. К батумскому циклу: “Батумские звуки и запахи”, “Это не мама”, “Береговой приют”, “Военнопленный Ульянский”, “Маячный смотритель”, “Весёлый попутчик”, “Главное направление”, “Тысяча сигнальных ракет”, “Хмурая зима”, “Носильщики тяжести”, “Борец Довгелло”, “Тоска по самоварному дыму”, “Новогодняя ночь”. Тбилисский цикл: “Намёк на зиму”, “Простая клеёнка”, “Каждому своё”, “Ещё одна весна”. И, наконец, дорожный: “Мгла тысячелетий”. Рассказы в повести несут различную смысловую нагрузку: среди них имеются такие, которые вы-

полняют познавательную функцию, дают информацию о быте, обычаях жизни различных уголков Грузии. Сухумский цикл рассказов в основном носит описательный характер, в них приводятся сведения об Абхазии этнографического и топографического характера. Писатель подробно говорит о стране, где старый уклад жизни был расшатан, а новый только что складывался. "Старое перемешалось с новым, как перемешиваются вещи в корзине от сильного толчка [10, 226]". В незнакомом южном городе писателю все казалось странным и необыкновенным: крестьяне по привычке приносили дань князю, бывшему феодальному владельцу Абхазии, в аулах ещё собирались судилища старцев, заработную плату служащим выдавали продуктами. Новых денег ещё не было. Ходили по рукам затёртые турецкие лиры. Горцы продолжали жить по жестоким первобытным законам кровной мести. В Абхазии писателю все казалось непонятным: и горы, и реки, и растительность, и народ. Горы, казалось, двигались. Описывая быт, нравы и обычай абхазцев, К. Паустовский часто обращался к точной художественной детали: сухощавые и клекочущие, как орлы, абхазцы; тонкие и нервные губы или молодой блеск глаз у женщин. Писатель поражён. Многое ему непонятно. Он с удивлением воскликнул: "Трудно было понять, в каком веке мы живём [10, 236]".

Особое место в сухумском цикле занимали главы с пейзажными зарисовками. В такой словесной картине имелся общий фон: описание, рассуждение, пейзаж. Картина могла быть эпизодом, картиной-главой, наконец, речь могла идти о цикле картин. В главе "Озеро Амтхел-Азанда" описываются места, где побывал К. Паустовский во время поездки на горное озеро у подножия величественного Маруха, к северо-западу от Клухорского перевала. Следуя этому маршруту, писатель подробно рассказал о неожиданных встречах в горах.

Батумский цикл рассказов давал пестрый, разнообразный материал описаний, встреч и впечатлений. Жизнь в Батуми была ключём. Пестротой событий она напоминала калейдоскоп. Здесь жили люди разных профессий и национальностей. Этот цикл был представлен писателем шире, нежели другие, и занимал центральное место в повести "Бросок на юг". Из многочисленных составных частей цикла не все главы несли одинаковую нагрузку. Здесь встречались главы-картины, в которых писатель весьма колоритно запечатлел некоторые особенности общественной жизни Батуми, охарактеризовал быт и нравы, в главах-характеристиках давались портреты писателей, друзей К. Паустовского, приводились некоторые биографические сведения о них. В батумском цикле имелись главы с авторскими отступлениями. В них писатель рассуждал о вопросах, занимавших и волновавших его. Отметим также новеллы-воспоминания. Батумский цикл открывается рассказом "Батумские звуки и запахи", где даётся описание южного города с его характерными чертами. Батуми весь пропах кофе, вином и мандаринами. В нём никогда не затихала не провинциальная культурная жизнь, а порт, как

огромный конденсатор, стягивал к себе всё рабочее население.

В тбилисском цикле рассказов для нас интересны две сюжетные линии. Одна связана с воспоминаниями К. Паустовского о Марии, а другая вылилась в повествование о Пиромане. Как и другие циклы, тбилисский начинался с описания Тифлиса. Писатель создает впечатляющую картину города. Если "Батум" незабываем «звуками и запахами», то "Тифлис"- «светом и блеском». Центральным эпизодом III цикла стал грустный рассказ о судьбе гениального художника-самоучки Нико Пироманашвили и его легендарная биография. Рассказывая о своеобразной и удивительной жизни художника, писатель подчеркивает его доброту, честность, гордость и чистосердечность. "Он не был бездельником и тифлисским кинто - полунищим, весёлым и наглым. Он не умел, как кинто, делать деньги "из воздуха", из анекдота, из неприличной шутки, из "ишачьего крика [10, 371]". Пироман рано лишился родителей, с самого детства ему приходилось вести полуолодное существование. Жизнь не щадила его. Даже картины, в которых он находил единственную отраду, забвение и покой, не продавались. "Покупатели сильно удивлялись, даже пугались и картин не брали [10, 372]". По-детски наивные картины пугали и злили их. Нужда заставляла художника писать «на простой kleenke, снятой со столика. Kleenki были черные и белые. Пироман писал, оставляя там, где это было нужно, незакрашенные куски kleenki. Заманчиво и живописно, хотя не без элементов фантастики описан эпизод безмерной любви Пироманы. Нико был однолюб. Полюбив певицу Маргариту, он считал самым глухим днем на земле тот день, когда не слышал её голоса. Неудачник в жизни, а также и в любви, Нико Пироманашвили пережил в жизни большой удар: Маргарита, полюбив другого, уехала с ним. Озлобленный и разочарованный художник замкнулся в себе. Только живопись была ему верна до конца жизни!

Четвертый цикл, дорожный, включает только одну главу-картину "Мгла тысячелетий". В этой главе даны описания достопримечательных мест Армении и Азербайджана. К. Паустовский был поражен красотой Арагата, он навсегда запомнил знаменитое раскаленное "змеиное ущелье", старые мосты на Араксе, построенные во времена Александра Македонского, собор на отвесной скале, руины древней армянской столицы - города Ани, одного из подлинных чудес света.

В пятой книге "Бросок на юг" К. Паустовский рассказывает о сложном противоречивом времени, на фоне которого разворачивалась жизнь человека, готовившего себя к трудной деятельности писателя. Он приехал в Грузию, где смешение старых обычаем и новых нравов ощущалось с такой силой, как нигде.

Личность К. Паустовского масштабна и впечатлятельна. Писатель сам знал себя лучше, чем критики и литературоведы, и писал об этом. Он также, как и А.П. Чехов, говорил: 'Читайте мои книги, у меня же там всё написано [10, 5]. Вся его

жизнь с раннего детства до начала тридцатых годов описана в шести книгах автобиографической “Повести о жизни”, куда входит “Бросок на юг”. Учитывая то, где рос К. Паустовский, и где ему удалось побывать и пожить, в арсенале его языка присутствует не один пласт: от родного литературного языка и “стихии народной речи” с диалектными, региональными словами, фразеологией, до чужого с неизвестной экзотической лексикой и оборотами иноязычной среды, иных этнокультур.

Язык как социальное явление национален, также как и языковая картина мира и её субъект. Носителем языка может выступать как нация в целом, так и конкретная языковая личность. Личность К. Паустовского, отражающая и социальную, и индивидуальную ориентированность языка в его социально-этнической объективности и личной субъективности, в этом случае очень показательна. А этнический момент проецируется на текст произведения писателя, как результат речевой деятельности. В данном случае нас интересует не только сам по себе художественный текст, а проявленные в нём черты этнокультуры иноязычной среды.

К. Паустовский - запорожский казак в русской литературе. Язык творчества писателя - литературный русский. Но, в то же время, в его произведениях запечатлен художественно осмысленный язык регионов, а также язык чужих этнокультур за пределами России. Кавказская тема оказала самое непосредственное влияние на этническую проблематику: напряженное взаимодействие природы, человеческих душ и мира этнических законов возникает во вполне конкретных бытовых ситуациях, воспоминаниях К. Паустовского о пребывании в Грузии. Как биографический писатель, автор-герой рассказывает о том, что было с ним, не о чужих, а о собственных сомнениях и заблуждениях.

“Бросок на юг” построена по новеллистическому принципу. Это произведение с многочастной, циклической формой объединяет в одно целое главный лирический герой-писатель. Его язык пронизан чужеместной лексикой и содержит синтаксические структуры, передающие специфику иных, незнакомых интонаций. В тексте представлен экспрессивно-эмоциональный пласт речи, отражающий местный колорит трёх городов Грузии, где жил и работал К. Паустовский. Отсюда особенность языка писателя, передающего события четырёх циклов кавказского путешествия: сухумского, батумского, тбилисского и т. н. дорожного.

В процессе работы над текстом были выявлены более шестисот языковых единиц (слов, словосочетаний, конструкций), которые были сгруппированы в десять семантических блоков (имеющих, в некоторых случаях, градацию внутри себя): 1) слова - географические названия, имена собственные (названия областей, районов, рек, озер, гор и т. д.); 2) слова - названия природных явлений, свойственных данному региону; 3) названия флоры; 4) названия фауны; 5) слова, выражающие характеристики (краски, тона, оттенки, интенсивность и т. п.); 6) слова - названия предметов быта,

обстановки; 7) названия национальных традиций, обычая, нравов; 8) слова – названия национальных характеров (имена собственные людей, личностей); 9) названия явлений грузинской, абхазской и других культур: искусства, литературы, истории, фольклора; 10) слова и обороты, описывающие взгляды, отношения, настроения, впечатления автора под воздействием каких-то явлений, событий. Причём к выделенным блокам относятся как отдельные слова, так и двухкомпонентные и многокомпонентные словосочетания, а также фразеологические высказывания.

“Бросок на юг” отличается от других повестей цикла многими чертами, в том числе своей тональностью, стилистикой. Пестрый, яркий, эмоциональный мир Кавказа представлен здесь прямо, без прикрас, передавая тогдашнюю атмосферу времени - сложную и запутанную. К тому же Паустовский, по возможности, точно передает все географические названия новой для него и абсолютно во многом непонятной местности, обстановки, городов, страны в целом. Писатель проявляет необыкновенную талантливость, способность созерцать, наблюдать и, воспринимая, понимать незнакомую действительность реально, а иногда и преувеличенно выпукло. С первых же строк текста на нас обрушивается водопад региональных, этнических названий, прямо, точно и описательно, с авторской характеристикой, эпитетами и всевозможными оборотами передающими глубокий их смысл: Кавказ, Закавказье, табачная республика, Абхазская республика, душная и маленькая Абхазия, Сухум, Главный хребет, Клухорский перевал, Аджария, Черноморье, встревоженный войной и междуусобицей Кавказ, река Келасура, селение Цебельда, Мерхеулы, Самурзакано, вершины Большого Кавказа, Сванетия, Новый Афон, Афонский монастырь, Кавказское побережье, Батум, Зелёный мыс, селение Эшеры, Очем chir (Очамчиры), ущелье Гаргемыш, озеро Амтхел - Азанда, Дагестан, гора Марух, ледяные гребни Маруха, река Азанда, турецкий базар Нури (в Батуми), Барщана (окраина Батуми), Чаква, Боржом, Тифлис, Верийский мост, мутная Кура, Верийские и Ортачальские сады, кахетинское село Мирзаки (Мирзаани), Озургеты, Ахалкалаки, Сагареджо, гора Давида - Мтацминда, грузинский Некрополь, Метехский замок, Муштайд, Авлабар, Сионский и Анчисхатский соборы, Аракат, Эривань, Джульфа, Змеиное ущелье, река Аракс, Арпачай, город Ани и др. К. Паустовский стал прекрасным знатоком национальных традиций, обычая и нравов, оказался хорошо осведомлённым в вопросах жизни грузинского, абхазского, аджарского народов вплоть до мелочей быта, обстановки, предметов обихода и т. п. Интересным, живым языком передаёт писатель этническую обстановку кавказских народов с первых своих шагов на этой богом благославленной земле. В тексте мы находим очень много слов - названий грузинской обстановки, быта, предметов, одежды, еды и т. д. Причём названия-существительные находим как отдельно, так и в сопровождении эпитетов, сравнений, оборотов или в

оценке писателя: быт (удивительный); дом (мингрельский на сваях), ниши (с железными дверями), примусы (шипящие). Оружие, как обязательный, главный атрибут одежды кавказцев, спрятанное под одеждой, маузер (тяжёлый), ружьё (кремневое), пистолет-пушка, обрезы и карабины, кинжалы (старинные, фальшивые). Обширен семантический блок слов-названий национальных обычаяев, традиций, нравов, характеров и связанных с ними слов-названий грузинской, абхазской кухни, одежды: Законами были обычай и собственное разумение./Есть у нас легенды, сказки! А, джан!/И обычай наш кавказский! А, джан!/Цинандали выпьем по-кунацки,/Чтобы жили бы по-братьски! Слова и словосочетания этого блока: дань феодальная (кукуруза, табак, козий сыр и алыча),письменность абхазская, абхазские суеверия, черепа лошадей (от дурного глаза), мольба испуганная, месть кровная, судилища старцев, любовь кровная, жестокая, беспорядок базарный, песни застольные, оркестр зурначей, духаны (темноватые, низкие), кофейни (Духанов и кофеин в Батуме было множество.) и т. п. К. Паустовский перечисляет яркие, колоритные названия духов, состоящие из слов и словосочетаний с согласованными и несогласованными определениями-эпитетами, а также формами повелительного наклонения глагола: "Симпатия", "Сюр-Кура", "Зелёная скумбрия", "Завтрак на ходу", "Царица Тамара", "Отдых людям", "Остановись голубчик", "Бабуля по-рецески" (бабуля - это местное название рыбы барабули, или султанки. По-рецески – "по-гречески"). Ещё одно очень "смелое" название духов передаёт писатель: «Тили пучури», что, мягко говоря, означает «маленькая вошь [10, 389]». Нужно отметить, при описании некоторых фактов К. Паустовский допускал своеобразную «вольность», что приводило к искажению действительности.

В "Броске на юг" много слов, характеризующих кавказский быт, т. наз. экзотическая лексика, которая выполняет в тексте как номинативную, так и стилистическую функцию. К. Паустовский пережил увлечение экзотикой ещё в юности. Пёстрый мир экзотики существовал в его фантазии. Любимой наукой писателя в гимназии была география. Из неё он узнал, что есть на земле иные, необыкновенные страны. Он также узнал, что тогдашняя его скучная и неустроенная жизнь не даст возможности увидеть, узнать их. Но любовь ко всему экзотическому, к путешествиям привела его на Кавказ, в Грузию. Результат: языковая личность писателя обогатилась экзотической лексикой, колоритными словами-символами, можно сказать, в некоторых случаях – брендами. Это слова-названия грузинской кухни, блюд, напитков, национальной одежды, предметов быта, игры, веществ, обращения, вежливые, ласкательные, выражющие душу истинных грузин, а также просторечные междометные формы, возгласы, названия лиц: по роду деятельности, национальности и т. д.: башлыки, черкески, лезгинка, зурначи, сазандари, муши, кинто, мингрел, Колау, шампуры, нарды, тахта, тики (бур-

рюк), аскеры (персидские пограничники), шашлыки (мцвади батумские, пожалуй, лучшие на Кавказе), изабелла (темно-лиловый виноград), хурма, тархун, кинза, сулгуни, чахохбили, харчо, локо (жареная рыба),сациви, лаваш (свежий), чурек (мчади), маджарка (вместо мачари; молодое вино, бешеное вино), чача (грузинская водка, водка Рухадзе), мацони (кавказская простокваша), нафт (вместо нафти),.. Текст пронизан местной лексикой и содержит синтаксические конструкции, передающие специфику местных интонаций, в нём также представлен экспрессивно-эмоциональный пласт речи, отражающий местный колорит: кацо – "мужчина" (Ты мне не веришь, кацо, но клянусь своей дочерью... Тысячи лет они резали друг друга, кацо, - и вдруг запрещение! Дорогой подарок, кацо!), мравал жамиер - "многие лета" (... самый пьяный гость пел отчаянным, пропающим голосом застольную "Мравал джамиер!"), генацвале (Оглянись на меня, генацвале, генацвале, оглянись на меня!), батоно - "господин" (Хорошо, батоно!), уй-мэ - "беда мне" (... девица каждый раз испуганно вскрикивала: "Уй-мэ!", "Уй-мэ!").

Писать об общественной жизни и быте России после революции К. Паустовскому было не трудно. Но писать о неизвестной до этого, далёкой Грузии, Абхазии, Аджарии, о грузинской действительности, не зная ни людей, ни рек, ни гор, ни растительности и, самое главное, ни языка, было совершенно невероятно. Грузинская земля предстала перед писателем "живой стеной" роскошной растительности. "Что это? - спрашивал себя Паустовский, очарованный райскими красками буйной природы ... - Мираж? Остров Таити или райские острова Самоа?" Этот рай назывался Абхазией. О ней он мало знал в то время. Не было ни газетных статей, ни книг (кроме чеховской "Дуэли"), ни одного рассказа о Сухуми. "Для меня все в Абхазии было тогда чужим - и горы, и реки, и растительность, и народ [10, 227]". Но огромный талант, человеческое и языковое чутьё позволили К. Паустовскому понять и описать экзотическую природу, иноязычную среду, чужой народ, его нравы. И, на первый взгляд, душная и маленькая Абхазия стала составной частью его человеческой личности. Писатель научился жить в чужом мире, жить в чужом языке и творить в нём свой мир и свой язык, т. к. языковые личности "взаимно инкорпорируют в себя языковой опыт партнёра, именно инкорпорируют, проходящая многообразные и сугубо индивидуальные отклики в своём языковом мире. Наша способность принять кем-то другим созданное высказывание в свой языковой мир есть результат общего языкового "цитатного фонда", к которому мы все, хотя и каждый по-своему, приобщены, результат многократных соприкосновений наших ресурсов языковой памяти и связанного с ними жизненного опыта [6, 115]".

В Грузии, в Абхазии, писателю казалось, что огромные горные вершины, исполинские хребты медленно двигаются с северо-запада на юго-восток, как бесконечная вращающаяся панorama. Это впе-

чатление от гор прошло, когда он попал в глубь Абхазии и увидел горы в окружении буковых лесов, горных пенистых рек, в обилии южной растительности. Растительность поражала яркими красками, головокружительными запахами, причудливыми формами и громадными размерами. Особое место пейзажные зарисовки природы занимают в сухумском цикле (как, впрочем, они имеют место и в батумском, тбилисском). Впечатляют описания гор, воздуха, воды, деревьев, цветов, рек, озёр... Так гора Марух у писателя каждый раз многообразно-новый, непредсказуемый: ... подножие величественного массива Марух ...; обвалы на Марухе; ... Марух горел в небе, как голубой алмаз в гранитной оправе ...; ледяные гребни Маруха; ... рванувшись к небу, остановился, весь напряжённый, казалось - до медного стона в своих жилах, угрюмый, непостижимый Марух; ... Марух стоял против нас, как бронзовый, позеленевший престол какого-то грозного божества, как угловатый щит аттического героя - Геракла или Атланта ...; ... Марух мог, подобно Атланту, держать на своих плечах весь земной шар; ... слишком алмазен был блеск льдов на вершине Маруха. Удивительно художественно и в то же время реально описывает К. Паустовский горную воду: ... начали жадно пить холодную воду. От неё сводило челюсти. Я никогда ещё не видел такой воды. Она была чище воздуха. В ней ощущалась целина небесных пространств. / Эта вода ... в виде кристаллов. Они становились более прозрачными, чем алмазы. / Прозрачная вода цвета зеленоватой лазури ... / ... обжигающий холод ледниковой воды; космически холодная вода; хрустальность, кристальность воды и т. п. Перечень природных богатств, флоры Кавказа обширен, тут травы, цветы, деревья, разновидности леса. "Растительность. . . . была загадочной - и древняя, существовавшая в Абхазии тысячи лет, и новая, пересаженная из Японии, Италии, Индии, Полинезии и других стран [10, 228]". Это виноградники "изабеллы", шелковица (тутовое дерево), пальмы (с мощными опахалами), побеги бамбука, тростник сахарный, кусты самшита, мушмула, кукурузные плантации, табачные плантации, мимоза, лавры и т. п. При описании растений писатель использует довольно большое количество эпитетов, сравнений. При этом только одним эпитетом сопровождается большинство имён существительных - названий; два эпитета определяют некоторые существительные; три (и больше) эпитета - единичные случаи употребления. Частотность имён существительных, определяемых тем или иным эпитетом, в основном, совпадает с частотностью эпитетов по отношению к именам существительным. Только несколько имеют частотность больше одного: огромный (вяз, дуб, пальма, лес, лавр). Со многими названиями, как главный компонент словосочетаний, употребляются существительные со значением группы, множества, площади произрастания: грозди (винограда), лапы (пальмы), побеги (bamбука), плантации (кукурузные, тростниковые, табачные), кусты (самшита), куча (бурелома), дебри (лавровишен, терновника),

заросли (азалии), общество (горных трав, хвощей) и т. д.

Среди пейзажных зарисовок находим небольшую группу слов, выражений-названий природных явлений, со сравнениями, олицетворениями и антитезой: ... жара превращает в серый цвет все краски и грязнит воздух. / Зной обливал меня, как горячий чай. / Зимние батумские дожди пели на разные голоса. / Чем сильнее был дождь, тем выше он звенел в водосточных трубах. / Типичными, именно батумскими, дождями были непрерывные, монотонные, как будто заводные дожди с запада. / Летом это были ливни, рушившие на крыши реки воды и грохота. / Закаты были похожи на грозные и безопасные извержения вулканов. / ... многоцветные закаты, похожие на выставку скульптурных облачков или выставку сумрака и света, пламени и мглы, серебра и крови, жаркого золота и оперения незнакомых птиц.

Для большей интенсивности изображения К. Паустовский употребляет в описании глаголы. Вообще, исследуя стиль Паустовского, необходимо обратить особое внимание на роль глаголов в его тексте, возникающие на базе конкретного значения, они семантически активны и органичны, вовлекаясь в метафорический процесс олицетворения, делают наглядными и зримыми картины природы. Глагольный компонент метафорических словосочетаний в "Броске на юг" выражает семантику движения, конкретного физического действия: разрывать (Гроза разрывала молниями чёрное небо); реветь, мчаться, ворочать (Ревя, мчались по лошинам водопады, ворочая глыбы камней); чернеть, свирепеть (Чернела и свирепела морская даль); кипеть (море кипело); гореть (Они (косы) горели под солнцем, как золотой песок); взвиваться (Листья взвивались, как маленькие змейки), обливать (зной обливал); двигаться (льды двигались); собираясь, двигаться (Листья собирались в целые эскадры и двигались очень дружно.); кипеть (пенистые реки кипели) и т. д.

В произведении К. Паустовского присутствуют животные: кони, собаки, кошки, коровы, буйволы и т. д. С образами животных, обычно, связаны нравственные, общечеловеческие коллизии. Проблему добра и зла в человеке, его характер оттеняют, выявляют "братья наши меньшие". На языковом уровне в "Броске на юг" также находим слова-названия животных, птиц. У кавказских народов домашние животные имели большое значение, как в быту, так и в общественной жизни. Для горцев самым близким, лучшим "другом", ценным подарком являлся конь. Описания животных в тексте - это однокомпонентные или многокомпонентные словосочетания имён существительных, определяемые теми или иными эпитетами, прилагательными и причастиями, признаковыми словами, глаголами, вступающими в сочетание с именами существительными. Глаголы, глагольные метафоры, возникающие на базе конкретного значения, семантически активны и органичны, участвуют в процессе олицетворения: Гнедой конь, ёкая селезёнкой, быстро обогнал нас размашистой рысью.

/...жители Самурзакани - самого непокорного края Абхазии выбрали наиболее достойных представителей, тех, кто мог незаметно увести самого горячего коня. / А впереди на лоснящихся конях ехали подбоченясь мужчины – мужья.../ ...оседланные поджарые лошади... / Кони бешено проскакали мимо меня.../...лошади лягались и тоже издавали звон.../...простодушный начальник сухумской милиции проскакал на горячем коне.../... и его конь, приплясывая, танцуя, прядая ушами, одним словом, кокетливо гарцуя, двинулся к пристани...

Самый многочисленный блок слов-названий лиц, жителей Грузии, известных личностей, как грузинского происхождения, т. н. местные, так и мирового масштаба. В плане выражения это имена существительные собственные, нарицательные, названия лиц по профессии, роду занятий, распространённые определениями-эпитетами, оценочными словами и т. д.: абхазцы (сухощавые, клекочущие, как орлы, загадочные), старейшины (сельские), отец келарь (рыжий, конопатый), водоносы (криклиевые, бородатые), курд (древний), духанщик (щёлкал на счётах), докторы ("народные врачи" - горбоносые старые аджарцы), человек (русский, чего русскому человеку здесь надо?), курд (чистильщик сапог), крестьяне (армянские), солдаты (персидские), кинто, Джокер (американский матрос), Колау (поэт), Александр Македонский, Нико Пирсманашвили, царица Тамара, Тициан Табидзе (мудрый поэт), Гумилёв, Брюсов, Багрицкий, Грибоедов, Шенгелая (режиссёр) и мн. др.

Своё состояние, отношение и видение К. Паустовский передаёт в многочисленных авторских рассуждениях, замечаниях, лирических отступлениях. Вот некоторые из них, связанные с последним семантическим блоком: "Вскоре я знал уже почти все картины Пирсмана. Они помогли мне понять и полюбить Кавказ - сложную, как мозаика, и прекрасную страну". "Пирсман стал для меня живописной и свободной в своём выражении энциклопедией Грузии, её людей, её истории и природы." "Если бы я не знал Пирсмана, я бы видел Кавказ недопроваленным, как слабый снимок, без красок и теней, без деталей и контуров и без синеющей мглы его полувосточных и полуевропейских пространств." "Пирсман наполнил для меня Кавказ соком плодов и резкостью сухих красок [10, 376-377]."

Своё состояние, отношение к разного рода явлениям, событиям, предметам К. Паустовский выражает через эпитеты, сравнения, перифразы, метафоры. О роли метафоры как о механизме речемыслительной деятельности и способе смыслопроизводства находим у многих языковедов, в том числе и грузинских (Д. Лакофф, М. Джонсон, А.Н. Баранов, Ю.Н. Карапулов, В.Н. Телия, Н. А. Басилая, Н.Д. Каджая и др.). Метафора организует статичную картину мира писателя (на втором когнитивном уровне структуры). В "Броске на юг" находим: удивительное занятие - ловить рыбу в жидком сапфире (воды); Я хотел рвать жизнь охапками, как рвут весной сирень... / В Батуме поэзия взяла меня за горло ...

Остановимся на некоторых речевых особенностях текста. Для языка К. Паустовского характерно сочетание двух стихий: литературного высокого стиля и низкого стиля, просторечия. Всё это обогащается иноязычной, экзотической лексикой. Книга Паустовского написана на русском литературном языке, но речь низов и элиты входят в него, не сливаюсь. Просторечная лексика, просторечные оценочные слова, порой грубые, бранные используются автором очень экономно, т. е. он прибегает к ним в особых случаях повествования. Они выступают средством создания образа природы или человека, характеризуют поведение, речь действующих лиц, восприятие окружающего, ценностные ориентации, нравственные категории взаимодействия в повседневной жизни, в быту.

Однако данные категории охватывают не только лексику автобиографической повести, но и синтаксис. Оценочный компонент неотъемлемая черта текста. Оценка проявляется не только эксплицитно ("хорошо", "плохо", "недопустимо", "замечательно", т. е. через слова, передающие логическую оценку), но и в характеристиках событий, персонажей, в интонации рассказчика, в авторских отступлениях, монологе: Философия запивох! / Психопат! /...не психопат, а негодяй. / Книга стихов под заглавием "Цветы, поэзия, сукина дочь!" / Дотопаете до места пёхом ... / Смотри, не сковырнись в какую-нибудь гадость ... / ...слава богу, кончилась эта волынка. / Ты врёшь совершенно ненатурально. Но фиг с тобой! / Предупреждаю! Всех! В другой раз как кокну - мокро станет! / Блатная петрушка ./ Идиот! /

Использование фразеологизмов также одна из особенностей идеостиля К. Паустовского. Фразеологизмы, являясь единицами когнитивного уровня, отражают особенности языка писателя и являются, вместе с другими языковыми средствами, одним из путей понимания текста его произведения. Если выбор фразеологизмов в качестве номинативно-изобразительных средств, обладающих огромными экспрессивными возможностями, диктуется динамикой действия произведений, психологической напряжённостью повествования, то в мемуарного, биографического типа произведениях выбор тех или иных языковых средств уже не диктуется художественно, т. к. эти тексты отражают реальность, именно в них языковая личность писателя сливается с его личностью вообще. В структуре художественного языка писателя фразеологизмы занимают особое место стандартных средств. В тексте они несут некую смысловую нагрузку, выполняя функцию построения, создания текста. Писатель-мастер отбирает варианты фразеологизмов в зависимости от поставленной цели. При этом учитывает их лексическое и грамматическое значение, парадигматические отношения с другими единицами текста. У К. Паустовского применение фразеологизмов количественно ограничено, хотя оправдано смысловой нагрузкой и структурой текста: Собаке собачья смерть!... уберечь от дурного глаза./ Играя на сердечной струне./ Кредит

портил отношения./ Старое перемешалось с новым./ У каждого своя дорога./... молить бога, чтобы наши дороги больше никогда не встречались./... вырвать из старой прозы и вставить их в новую прозу.../ ... старались не подавать ему руки./... лить слёзы ... над её печальным прошлым./ Молодость Шмидта отчасти совпала со знаменитым "хождением в народ".../ ... бросил свою жизнь к ногам этой женщины.../ Жил ради других ... не позволяя себе впадать в отчаяние и хандру. / Весь жил на нерве.

Огромная начимость творчества К. Паустовского признана во всём мире. За каждым его художественным текстом стоит глубоко талантливая личность, владеющая системой родного языка и понимающего, чувствующего языковые образы неродного.

Список литературы:

1. Адеишвили И.Е. Грузия в жизни и творчестве К.Паустовского. АКД . 1977.
2. Адеишвили И.Е. Нико Пирсмани. К. 1999.
3. Адеишвили И.Е. К. Паустовский талант и мастерство. М. 2000.
4. Адеишвили И.Е., Каджая Н.Д. Языковая личность в инонациональной среде: традиции и новации. (На материале текста пятой книги "Бросок на юг" автобиографической эпопеи К. Паустовского "Повесть о жизни") Кутаиси: Издательство ГУАЦ, 2009. 65 с.
5. Аверинцев С.С. Попытки объясниться : Беседы о культуре. М. 1988.
6. Гаспаров Б. М. Язык, память, образ. Лингвистика языкового существования. М., 1996. с. 115.
7. Каджая Н.Д. Динамическая природа метафорических высказываний. Грузинская русистика (литературоведение, лингвистика, культурология). Сборник научных трудов. Государственный университет И. Джавахишвили. Тбилиси. 2005. с.141-147.
8. Каджая Н.Д. Метафорические производные высказывания в художественном тексте. Издательский центр. Кутаиси. 2006.
9. Карапулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М., 1987, 261с.; с. .263. с.3-4,48, 38, 245.
10. Паустовский К. Собрание сочинений в восьми томах. М.: Изд-во "Художественная литература", 1967, с. 5, 226, 227, 228, 236, 371, 372, 376, 377, 389.

Nº52 2023
International independent scientific journal

ISSN 3547-2340

Frequency: 12 times a year – every month.
The journal is intended for researches, teachers, students and other members of the scientific community. The journal has formed a competent audience that is constantly growing.

All articles are independently reviewed by leading experts, and then a decision is made on publication of articles or the need to revise them considering comments made by reviewers.

Editor in chief – Jacob Skovronsky (The Jagiellonian University, Poland)

- Teresa Skwirowska - Wrocław University of Technology
- Szymon Janowski - Medical University of Gdańsk
- Tanja Swosiński – University of Łódź
- Agnieszka Trpeska - Medical University in Lublin
- María Caste - Politecnico di Milano
- Nicolas Stadelmann - Vienna University of Technology
- Kristian Kiepmann - University of Twente
- Nina Haile - Stockholm University
- Marlen Knüppel - Universitat Jena
- Christina Nielsen - Aalborg University
- Ramon Moreno - Universidad de Zaragoza
- Joshua Anderson - University of Oklahoma and other independent experts

Częstotliwość: 12 razy w roku – co miesiąc.
Czasopismo skierowane jest do pracowników instytucji naukowo-badawczych, nauczycieli i studentów, zainteresowanych działaczy naukowych. Czasopismo ma wzrastającą kompetentną publiczność.

Artykuły podlegają niezależnym recenzjom z udziałem czołowych ekspertów, na podstawie których podejmowana jest decyzja o publikacji artykułów lub konieczności ich dopracowania z uwzględnieniem uwag recenzentów.

Redaktor naczelny – Jacob Skovronsky (Uniwersytet Jagielloński, Poland)

- Teresa Skwirowska - Politechnika Wrocławska
- Szymon Janowski - Gdańsk Uniwersytet Medyczny
- Tanja Swosiński – Uniwersytet Łódzki
- Agnieszka Trpeska - Uniwersytet Medyczny w Lublinie
- María Caste - Politecnico di Milano
- Nicolas Stadelmann - Uniwersytet Techniczny w Wiedniu
- Kristian Kiepmann - Uniwersytet Twente
- Nina Haile - Uniwersytet Sztokholmski
- Marlen Knüppel - Jena University
- Christina Nielsen - Uniwersytet Aalborg
- Ramon Moreno - Uniwersytet w Saragossie
- Joshua Anderson - University of Oklahoma i inni niezależni eksperci

1000 copies

International independent scientific journal
Kazimierza Wielkiego 34, Kraków, Rzeczpospolita Polska, 30-074
email: info@iis-journal.com
site: <http://www.iis-journal.com>

